

# TROISTORRENTS-MORGINS INFORMATION

Décembre 2017 | N° 134

Parution trimestrielle

## BUDGET 2018: LA CONSTRUCTION DE LA NOUVELLE MAISON DE COMMUNE DÉMARRE

### MUNICIPALITÉ

Pour l'année prochaine, le budget 2018 sera toujours marqué par le projet de refonte du centre de notre Village. En effet, le poste «Trafic» diminue et c'est maintenant la ligne «Administration» qui prend le relais avec une nette augmentation en termes d'investissements.

D'un côté, le parking se termine tranquillement avec quelques éléments extérieurs en phase de finalisation, comme les barrières et un aménagement correct sur la sortie Eglise. De l'autre, le démarrage de la construction de la maison de commune se signale.

La mise à l'enquête du futur bâtiment administratif est passée et il est temps, maintenant, de démarrer sa construction et l'aménagement de la place du Village.

Le parc du chalet de la Treille mérite notre attention. Un montant de CHF 130'000.- a été mis au budget afin de redonner un nouvel aspect à cette emplacement prisé par les plus jeunes d'entre nous. Notre réseau routier, et plus particulièrement la route de Torrence, continue à être au centre des préoccupations avec près de CHF 900'000.- d'investissement. Pour Morgins, l'aménagement de la place de la station va démarrer et CHF 200'000.- sont prévus pour la mobilité. Enfin, le maillage du réseau d'eau de Troistorrents avec celui de Chenarlier est en préparation pour 1 mio. Sa réalisation permettra ainsi de garantir une alimentation en eau suffisante, tant quantitative que qualitative, de la rive droite de la Vièze.

Au niveau du fonctionnement, on remarque les effets des introductions de la taxe de séjour pour le tourisme et de la taxe aux sacs dans le poste du traitement des déchets.

Pour 2018, le budget de l'administration prévoit un exercice bénéficiaire de CHF 197'346.- et dégage une marge d'autofinancement de près de 5 mio. Les amortissements se montent à 4.7 mio.

### BOURGEOISIE

2018 sera un exercice de transition pour notre Bourgeoisie. En effet, après le projet du Bâtiment au Village qui a été mis en standby pour des raisons de coûts trop élevés, les investissements se montent à un peu plus de CHF 200'000.-, dont la moitié pour la réfection de la ventilation de l'Auberge de la Bourgeoisie.

Au niveau du fonctionnement, la situation prévue pour 2018 est stable par rapport aux exercices précédents.

Pour 2018, le budget de la bourgeoisie prévoit un déficit d'un peu moins de CHF 50'000.- et dégage une marge d'autofinancement de CHF 223'600.-. Les amortissements se montent à plus de CHF 270'000.-.

Au moment de conclure cet éditorial, au nom de l'Administration communale et de mes collègues du Conseil municipal, je vous souhaite d'ores et déjà de beaux moments de partage, un beau Noël et vous présente nos meilleurs vœux pour 2018.

**Fabrice Donnet-Monay**  
Président



## 2<sup>ème</sup> RENCONTRE DES CONSEILS COMMUNAUX DE LA VALLÉE D'ILLIEZ



**A**près une première rencontre en 2016, les trois conseils des communes de la Vallée d'Illiez se sont à nouveau réunis le 18 août dernier à Morgins pour un après-midi de travail en commun.

La rencontre a débuté par la présentation du projet de cave d'affinage mené conjointement par La Cavagne et l'association Promovi dans le cadre du PDR (plan de développement régional). Bien que situé sur le territoire de la commune de Troistorrents, ce projet intéresse nos trois communes et l'ensemble des producteurs de fromage de la Vallée d'Illiez.

S'en sont suivies des discussions sur les projets de règlements relatifs à la gestion des déchets (taxe au sac) et aux modifications des taxes de séjour.

Cet après-midi de rencontre a en outre permis aux conseillers présents de faire connaissance et d'augurer, au détour d'une conversation, de nouvelles collaborations intercommunales.

La rencontre s'est poursuivie par une visite en territoire montheysan avec le partage d'une croûte aux champignons à la cantine de They. Encore merci à Albert pour son accueil !

**Corinne Cipolla**  
Commission Communication et Information

### PROCHAIN NUMÉRO

**C**'est avec grand plaisir que nous accueillons les articles ainsi que les annonces de manifestations ou d'activités pour notre commune. Vous pouvez y joindre vos photos ou votre logo. Pour être publiables, les photos doivent nous parvenir en haute résolution (format .jpg ou .tif) et vos logos vectorisés (format .eps ou .ai). Evitez donc les photos prises avec des téléphones portables.

Le prochain numéro du Troistorrents-Morgins Information paraîtra en mars 2018. Nous vous prions de faire parvenir vos informations par courriel à [corinne.cipolla@troistorrents.ch](mailto:corinne.cipolla@troistorrents.ch) **jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2018.**

# INAUGURATION DU PARKING COMMUNAL

**A**près 3 années de travaux, notre parking a été officiellement inauguré le 11 novembre dernier en présence des autorités et de la population de la Vallée d'Illiez qui s'était déplacée en masse pour l'occasion.

Après une partie officielle de circonstance et une animation par l'Union Instrumentale, une délégation des Tambours du Chablais et les élèves des écoles, chacun a pu visiter les lieux et se remémorer les différentes étapes du chantier à travers une exposition de photos et la diffusion d'un film. Les festivités se sont poursuivies autour d'un apéritif dînatoire du terroir avec en dessert une part de salée ou un morceau de la maquette en chocolat de notre parking !

Chacun a ensuite pu repartir chez lui avec un sent-bon souvenir pour sa voiture et un praliné chargée à l'arôme de la salée confectionné spécialement pour l'occasion.

Une journée conviviale et festive, à la hauteur de la réalisation de notre parking communal !

Place maintenant aux finitions des alentours de ce parking et à la réalisation du bâtiment communal qui devrait débuter au printemps 2018.

**Corinne Cipolla**  
**Commission Communication et Information**



# NOTRE SERGENT PREND SA RETRAITE !

**R**oland Dubosson prend une retraite bien méritée ! Après un peu plus de trente ans au service de la population de notre Commune et de notre Vallée, notre Sergent préféré a fait valoir son droit à la retraite pour le 31.12.2016.

Difficile de retracer la carrière de cet agent de police modèle ! Roland a toujours été un exemple de discrétion sur ce qu'il faisait. La notion de secret de fonction était une valeur qu'il a toujours défendue !

Il a commencé son activité le 1<sup>er</sup> janvier 1986 comme auxiliaire de police et a assumé cette fonction durant 20 ans avant de passer le brevet de policier professionnel en 2007. L'obtention de ce diplôme lui a permis d'être promu Sergent et Chef de poste en 2008.

Outre les activités de police pure, Roland aimait vraiment la formation auprès de la jeunesse de Troistorrents et de la Vallée. Chaque année, il dispensait les notions de sécurité routière aux élèves afin de les sensibiliser aux dangers de la route. Mais ce n'était qu'un aspect de ces leçons. Ce qui avait le plus d'importance, à ses yeux, c'était le lien qu'il tissait avec nos jeunes. Roland connaissait



notre jeunesse et nos jeunes connaissaient « Roland la Loi » !

Notre Sergent fonctionnait souvent seul, mais avait noué des contacts étroits avec la Police de la Vallée, la Police Municipale de Monthey et la Police Cantonale.

Nous tous, collègues de travail, allons retenir sa bonne humeur et sa gentillesse. Nous nous souviendrons des soirées durant lesquelles, sabots en bois aux pieds, il a amené sa bonne humeur et son plaisir de faire la fête. Sa fameuse réplique : « Tu viens chercher le bonhomme !!! » restera longtemps dans nos esprits.

Mais aujourd'hui, notre Sergent a pris sa retraite. Merci Roland pour ces années au service de la collectivité, pour ta disponibilité et pour ton professionnalisme durant ces 30 années en uniforme. Un grand merci également à ta famille qui a fait preuve de patience lorsque tu partais en intervention ou en patrouille durant les nuits et les périodes de fêtes.

Au nom de l'Administration communale de Troistorrents, nous tenons à te remercier chaleureusement pour ton travail et te souhaitons une belle retraite.

**Fabrice Donnet-Monay**  
Président de la Commune



***Brâvé dzin de la quemouene, passa tui de lé bouëné feîté de tsalande et a tui on bouën'an!***

Braves gens de la commune, passez tous des bonnes fêtes de Noël et à tous une bonne année!

**Votre administration communale et les Lou très Nant**

# BUDGET 2018 > MUNICIPALITÉ

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>0 ADMINISTRATION GENERALE</b>						
<b>011 LEGISLATIF</b>						
011.30 Charges du personnel	4'000.00	0.00	7'000.00	0.00	6'025.00	0.00
011.31 Biens, services et marchandises	12'000.00	0.00	19'000.00	0.00	19'169.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>16'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>26'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>25'194.00</b>	<b>0.00</b>
<b>012 EXECUTIF</b>						
012.30 Charges du personnel	185'700.00	0.00	190'000.00	0.00	166'570.10	0.00
012.31 Biens, services et marchandises	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>193'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>198'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>174'570.10</b>	<b>0.00</b>
<b>029 ADMINISTRATION GENERALE, DIVERS</b>						
029.30 Charges du personnel	751'000.00	0.00	651'000.00	0.00	632'114.69	0.00
029.31 Biens, services et marchandises	358'500.00	0.00	366'300.00	0.00	352'324.29	0.00
029.33 Amortissements comptables	352'000.00	0.00	152'000.00	0.00	71'149.95	0.00
029.43 Contributions de tiers	0.00	13'500.00	0.00	13'500.00	0.00	23'026.20
029.45 Restitutions de collectivités publiques	0.00	20'000.00	0.00	15'000.00	0.00	15'000.00
029.46 Subventions acquises	0.00	3'000.00	0.00	3'000.00	0.00	2'779.00
029.49 Imputations internes	0.00	24'000.00	0.00	24'000.00	0.00	24'000.00
<b>TOTAL</b>	<b>1'461'500.00</b>	<b>60'500.00</b>	<b>1'169'300.00</b>	<b>55'500.00</b>	<b>1'055'588.93</b>	<b>64'805.20</b>
<b>090 BATIMENTS ADMINISTRATIFS</b>						
090.30 Charges du personnel	95'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
090.31 Biens, services et marchandises	3'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
090.45 Restitutions de collectivités publiques	0.00	9'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>98'300.00</b>	<b>9'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL ADMINISTRATION GENERALE</b>	<b>1'769'500.00</b>	<b>70'000.00</b>	<b>1'393'300.00</b>	<b>55'500.00</b>	<b>1'255'353.03</b>	<b>64'805.20</b>
<b>1 SECURITE PUBLIQUE</b>						
<b>100 CADASTRE, POIDS ET MESURES</b>						
100.30 Charges du personnel	152'000.00	0.00	119'500.00	0.00	80'795.05	0.00
100.31 Biens, services et marchandises	87'200.00	0.00	92'200.00	0.00	81'343.55	0.00
100.33 Amortissements ordinaires	0.00	0.00	95'000.00	0.00	185'158.60	0.00
100.43 Contributions de tiers	0.00	12'000.00	0.00	12'000.00	0.00	11'470.00
<b>TOTAL</b>	<b>239'200.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>306'700.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>347'297.20</b>	<b>11'470.00</b>
<b>102 POLICE DE L'HABITANT ET BUREAU DES ETRANGERS</b>						
102.30 Charges du personnel	113'500.00	0.00	111'800.00	0.00	115'587.05	0.00
102.31 Biens, services et marchandises	28'200.00	0.00	28'200.00	0.00	25'825.35	0.00
102.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	0.00	0.00	3'700.00	0.00	0.00	0.00
102.43 Contributions de tiers	0.00	51'000.00	0.00	51'000.00	0.00	50'970.30
<b>TOTAL</b>	<b>141'700.00</b>	<b>51'000.00</b>	<b>143'700.00</b>	<b>51'000.00</b>	<b>141'412.40</b>	<b>50'970.30</b>
<b>113 CORPS DE POLICE</b>						
113.30 Charges de personnel	98'200.00	0.00	87'200.00	0.00	231'044.90	0.00
113.31 Biens, services et marchandises	2'500.00	0.00	2'500.00	0.00	14'695.53	0.00
113.33 Amortissements comptables	20'000.00	0.00	0.00	0.00	360.00	0.00
113.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	245'000.00	0.00	235'000.00	0.00	22'759.15	0.00
113.41 Patentes et concessions	0.00	3'300.00	0.00	4'000.00	0.00	4'105.00
113.43 Contributions de tiers	0.00	17'000.00	0.00	23'000.00	0.00	29'606.95
<b>TOTAL</b>	<b>365'700.00</b>	<b>20'300.00</b>	<b>324'700.00</b>	<b>27'000.00</b>	<b>268'859.58</b>	<b>33'711.95</b>
<b>120 JUGE DE COMMUNE</b>						
120.30 Charges du personnel	36'500.00	0.00	43'200.00	0.00	31'385.10	0.00
120.31 Biens, services et marchandises	16'200.00	0.00	13'700.00	0.00	0.00	0.00
120.43 Contributions de tiers	0.00	12'000.00	0.00	13'000.00	0.00	11'434.30
<b>TOTAL</b>	<b>52'700.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>56'900.00</b>	<b>13'000.00</b>	<b>31'385.10</b>	<b>11'434.30</b>

# BUDGET 2018 > MUNICIPALITÉ

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>121 TRIBUNAL DE DISTRICT</b>						
121.33 Amortissements comptables	12'600.00	0.00	25'300.00	0.00	0.00	0.00
121.36 Subventions accordées	17'300.00	0.00	17'400.00	0.00	16'336.65	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>29'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>16'336.65</b>	<b>0.00</b>
<b>122 AUTORITE DE PROTECTION DE L'ENFANT ET DE L'ADULTE</b>						
122.30 Charges du personnel	0.00	0.00	0.00	0.00	42'371.35	0.00
122.31 Biens, services et marchandises	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	97'514.75	0.00
122.36 Subventions accordées	66'500.00	0.00	58'500.00	0.00	0.00	0.00
122.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19'108.65
122.45 Restitution de collectivités publiques	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55'662.80
<b>TOTAL</b>	<b>116'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>108'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>139'886.10</b>	<b>74'771.45</b>
<b>140 POLICE DU FEU</b>						
140.30 Charges du personnel	3'500.00	0.00	188'000.00	0.00	87'199.21	0.00
140.31 Biens, services et marchandises	32'200.00	0.00	88'000.00	0.00	80'963.68	0.00
140.33 Amortissements comptables	33'000.00	0.00	37'000.00	0.00	41'000.00	0.00
140.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	0.00	0.00	2'500.00	0.00	2'568.00	0.00
140.43 Contributions de tiers	0.00	81'000.00	0.00	93'000.00	0.00	95'836.30
140.45 Restitutions de collectivités publiques	0.00	0.00	0.00	57'650.00	0.00	0.00
140.46 Subventions acquises	0.00	0.00	0.00	2'000.00	0.00	207.45
<b>TOTAL</b>	<b>68'700.00</b>	<b>81'000.00</b>	<b>315'500.00</b>	<b>152'650.00</b>	<b>211'730.89</b>	<b>96'043.75</b>
<b>141 CORPS SAPEURS-POMPIERS DENTS DU MIDI</b>						
141.30 Charges du personnel	244'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.31 Biens, services et marchandises	141'900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.33 Amortissements comptables	15'640.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	8'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.43 Contributions de tiers	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.45 Restitutions de collectivités publiques	0.00	211'550.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.46 Subventions acquises	0.00	27'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>410'040.00</b>	<b>258'550.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>160 PROTECTION CIVILE</b>						
160.30 Charges du personnel	600.00	0.00	600.00	0.00	1'450.85	0.00
160.31 Biens, services et marchandises	14'500.00	0.00	9'000.00	0.00	13'812.45	0.00
160.42 Revenus des biens	0.00	0.00	0.00	300.00	0.00	0.00
160.46 Subventions acquises	0.00	5'500.00	0.00	5'500.00	0.00	5'550.00
<b>TOTAL</b>	<b>15'100.00</b>	<b>5'500.00</b>	<b>9'600.00</b>	<b>5'800.00</b>	<b>15'263.30</b>	<b>5'550.00</b>
<b>161 ETAT-MAJOR INTERCOMMUNAL DE LA VALLEE D'ILLIEZ</b>						
161.30 Charges du personnel	0.00	0.00	0.00	0.00	54.75	0.00
161.31 Biens, services et marchandises	300.00	0.00	300.00	0.00	304.20	0.00
161.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	5'000.00	0.00	7'500.00	0.00	4'548.45	0.00
161.45 Restitution de collectivités publiques	0.00	1'500.00	0.00	1'500.00	0.00	1'504.20
<b>TOTAL</b>	<b>5'300.00</b>	<b>1'500.00</b>	<b>7'800.00</b>	<b>1'500.00</b>	<b>4'907.40</b>	<b>1'504.20</b>
<b>TOTAL SECURITE PUBLIQUE</b>	<b>1'444'840.00</b>	<b>441'850.00</b>	<b>1'316'100.00</b>	<b>262'950.00</b>	<b>1'177'078.62</b>	<b>285'455.95</b>
<b>2 ENSEIGNEMENT &amp; FORMATION</b>						
<b>210 ECOLES PRIMAIRES ET ENFANTINES</b>						
210.30 Charges du personnel	135'500.00	0.00	138'000.00	0.00	144'730.05	0.00
210.31 Biens, services et marchandises	458'600.00	0.00	441'800.00	0.00	402'748.30	0.00
210.33 Amortissements comptables	263'000.00	0.00	316'000.00	0.00	349'930.15	0.00
210.36 Subventions accordées	1'548'600.00	0.00	1'527'450.00	0.00	1'485'242.75	0.00
210.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'212.00
<b>TOTAL</b>	<b>2'405'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'423'250.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'382'651.25</b>	<b>3'212.00</b>

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>211 CYCLE D'ORIENTATION</b>						
211.30 Charges du personnel	87'500.00	0.00	85'000.00	0.00	85'348.15	0.00
211.31 Biens, services et marchandises	275'000.00	0.00	250'000.00	0.00	265'762.35	0.00
211.33 Amortissements comptables	52'000.00	0.00	64'000.00	0.00	132'406.85	0.00
211.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	8'000.00	0.00	10'000.00	0.00	7'400.00	0.00
211.36 Subventions accordées	580'350.00	0.00	662'750.00	0.00	522'570.30	0.00
211.43 Contributions de tiers	0.00	24'000.00	0.00	24'000.00	0.00	22'924.00
211.45 Restitutions de collectivités publiques	0.00	165'000.00	0.00	165'000.00	0.00	172'299.46
<b>TOTAL</b>	<b>1'002'850.00</b>	<b>189'000.00</b>	<b>1'071'750.00</b>	<b>189'000.00</b>	<b>1'013'487.65</b>	<b>195'223.46</b>
<b>212 ECOLE INTERCOMMUNALE DE LA VALLÉE D'ILLIEZ (EIVI)</b>						
211.31 Biens, services et marchandises	0.00	0.00	0.00	0.00	18'798.20	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18'798.20</b>	<b>0.00</b>
<b>213 ECOLES SECONDAIRES DU 2<sup>EME</sup> DEGRE</b>						
213.36 Subventions accordées	45'000.00	0.00	45'000.00	0.00	42'346.90	0.00
213.46 Subventions	0.00	22'500.00	0.00	22'500.00	0.00	20'057.45
<b>TOTAL</b>	<b>45'000.00</b>	<b>22'500.00</b>	<b>45'000.00</b>	<b>22'500.00</b>	<b>42'346.90</b>	<b>20'057.45</b>
<b>220 ECOLES SPECIALISEES</b>						
220.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	8'000.00	0.00	6'000.00	0.00	11'106.00	0.00
220.36 Subventions accordées	25'400.00	0.00	25'300.00	0.00	30'864.70	0.00
220.43 Contribution de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'106.00
<b>TOTAL</b>	<b>33'400.00</b>	<b>0.00</b>	<b>31'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>41'970.70</b>	<b>3'106.00</b>
<b>239 FORMATION PROFESSIONNELLE</b>						
239.30 Charges du personnel	4'150.00	0.00	3'600.00	0.00	4'320.00	0.00
239.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	2'500.00	0.00	4'000.00	0.00	1'760.15	0.00
239.36 Subventions accordés	95'000.00	0.00	105'000.00	0.00	91'171.90	0.00
239.43 Contributions de tiers	0.00	750.00	0.00	1'200.00	0.00	570.00
239.46 Subventions	0.00	47'500.00	0.00	52'500.00	0.00	43'612.95
<b>TOTAL</b>	<b>101'650.00</b>	<b>48'250.00</b>	<b>112'600.00</b>	<b>53'700.00</b>	<b>97'252.05</b>	<b>44'182.95</b>
<b>299 SALLE POLYVALENTE TROISTORRENTS</b>						
299.30 Charges du personnel	14'000.00	0.00	14'200.00	0.00	13'594.10	0.00
299.31 Biens, services et marchandises	53'250.00	0.00	51'250.00	0.00	45'392.00	0.00
299.33 Amortissements comptables	98'000.00	0.00	19'000.00	0.00	108'000.00	0.00
299.42 Revenu des biens	0.00	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00	9'440.00
<b>TOTAL</b>	<b>165'250.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>84'450.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>166'986.10</b>	<b>9'440.00</b>
<b>TOTAL ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>	<b>3'753'850.00</b>	<b>269'750.00</b>	<b>3'768'350.00</b>	<b>275'200.00</b>	<b>3'763'492.85</b>	<b>275'221.86</b>
<b>3 CULTURE, LOISIRS ET CULTE</b>						
<b>300 BIBLIOTHEQUE</b>						
300.30 Charges du personnel	81'000.00	0.00	79'200.00	0.00	64'872.60	0.00
300.31 Biens, services et marchandises	39'250.00	0.00	27'500.00	0.00	20'671.55	0.00
300.33 Amortissements comptables	49'000.00	0.00	35'000.00	0.00	19'309.95	0.00
300.43 Contributions de tiers	0.00	1'200.00	0.00	700.00	0.00	1'505.60
300.46 Subventions acquises	0.00	11'000.00	0.00	10'000.00	0.00	15'948.00
<b>TOTAL</b>	<b>169'250.00</b>	<b>12'200.00</b>	<b>141'700.00</b>	<b>10'700.00</b>	<b>104'854.10</b>	<b>17'453.60</b>
<b>303 SOCIETES LOCALES</b>						
303.31 Biens, services et marchandises	18'250.00	0.00	18'250.00	0.00	18'250.00	0.00
303.36 Subventions accordés	93'000.00	0.00	85'000.00	0.00	73'850.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>111'250.00</b>	<b>0.00</b>	<b>103'250.00</b>	<b>0.00</b>	<b>92'100.00</b>	<b>0.00</b>

# BUDGET 2018 > MUNICIPALITÉ

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>309 TACHES CULTURELLES</b>						
309.30 Charges du personnel	30'700.00	0.00	30'700.00	0.00	22'853.35	0.00
309.31 Biens, services et marchandises	9'300.00	0.00	13'300.00	0.00	47'318.82	0.00
309.33 Amortissements comptables	172'000.00	0.00	64'000.00	0.00	94'000.00	0.00
309.36 Subventions accordées	41'000.00	0.00	47'000.00	0.00	49'787.65	0.00
309.42 Revenu des biens	0.00	4'000.00	0.00	3'500.00	0.00	4'500.00
309.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4'330.00
<b>TOTAL</b>	<b>253'000.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>155'000.00</b>	<b>3'500.00</b>	<b>213'959.82</b>	<b>8'830.00</b>
<b>320 MEDIAS</b>						
320.36 Subventions accordées	18'500.00	0.00	22'500.00	0.00	18'160.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>18'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>22'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18'160.00</b>	<b>0.00</b>
<b>340 SALLE POLYVALENTE MORGINS</b>						
340.30 Charges du personnel	88'300.00	0.00	87'800.00	0.00	87'253.95	0.00
340.31 Biens, services et marchandises	99'900.00	0.00	104'000.00	0.00	153'211.05	0.00
340.33 Amortissements comptables	149'000.00	0.00	170'000.00	0.00	192'276.75	0.00
340.42 Revenus des biens	0.00	33'500.00	0.00	36'400.00	0.00	33'015.00
340.43 Contributions de tiers	0.00	3'750.00	0.00	3'750.00	0.00	44'145.90
<b>TOTAL</b>	<b>337'200.00</b>	<b>37'250.00</b>	<b>361'800.00</b>	<b>40'150.00</b>	<b>432'741.75</b>	<b>77'160.90</b>
<b>342 TERRAINS ET INSTALLATIONS DE SPORTS</b>						
342.30 Charges du personnel	18'300.00	0.00	22'500.00	0.00	19'543.60	0.00
342.31 Biens, services et marchandises	26'850.00	0.00	26'800.00	0.00	26'514.85	0.00
342.33 Amortissements comptables	0.00	0.00	0.00	0.00	158'901.15	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>45'150.00</b>	<b>0.00</b>	<b>49'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>204'959.60</b>	<b>0.00</b>
<b>343 CENTRE MULTISPORTS FAYOT</b>						
343.30 Charges du personnel	19'000.00	0.00	19'000.00	0.00	18'951.90	0.00
343.31 Biens, services et marchandises	12'700.00	0.00	18'400.00	0.00	9'820.20	0.00
343.33 Amortissements comptables	119'000.00	0.00	134'000.00	0.00	147'000.00	0.00
343.42 Revenu des biens	0.00	1'100.00	0.00	1'100.00	0.00	2'100.00
343.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4'312.25
<b>TOTAL</b>	<b>150'700.00</b>	<b>1'100.00</b>	<b>171'400.00</b>	<b>1'100.00</b>	<b>175'772.10</b>	<b>6'412.25</b>
<b>349 AUTRES TACHES SPORTIVES</b>						
349.30 Charges du personnel	4'900.00	0.00	4'900.00	0.00	4'644.80	0.00
349.31 Biens, services et marchandises	0.00	0.00	0.00	0.00	2'429.06	0.00
349.36 Subventions accordées	29'000.00	0.00	4'400.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>33'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'073.86</b>	<b>0.00</b>
<b>350 DIVERS SOCIETES</b>						
350.31 Biens, services et marchandises	3'900.00	0.00	5'000.00	0.00	149.65	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>3'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>149.65</b>	<b>0.00</b>
<b>351 DEVELOPPEMENT DU VTT</b>						
351.36 Subventions accordées	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	22'581.60	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>15'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>22'581.60</b>	<b>0.00</b>
<b>390 EGLISE CATHOLIQUE ROMAINE</b>						
390.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	156'500.00	156'500.00	156'500.00	156'500.00	0.00	0.00
390.36 Subventions accordées	346'200.00	0.00	353'000.00	0.00	289'561.13	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>502'700.00</b>	<b>156'500.00</b>	<b>509'500.00</b>	<b>156'500.00</b>	<b>289'561.13</b>	<b>0.00</b>
<b>391 EGLISE REFORMEE EVANGELIQUE</b>						
391.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	64'000.00	0.00	64'000.00	0.00	54'240.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>64'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>64'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>54'240.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL CULTURE, LOISIRS ET CULTE</b>	<b>1'704'550.00</b>	<b>211'050.00</b>	<b>1'607'750.00</b>	<b>211'950.00</b>	<b>1'616'153.61</b>	<b>109'856.75</b>
<b>4 SANTE</b>						
<b>400 HOPITAUX</b>						
400.43 Contribution de tiers	0.00	1'500.00	0.00	1'500.00	0.00	1'500.00
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'500.00</b>



	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>440 CENTRE MEDICO-SOCIAL</b>						
440.30 Charges du personnel	2'350.00	0.00	2'100.00	0.00	2'369.40	0.00
440.31 Biens, services et marchandises	5'820.00	0.00	5'425.00	0.00	5'816.80	0.00
440.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	165'000.00	0.00	180'000.00	0.00	138'702.70	0.00
440.42 Revenu des biens	0.00	21'650.00	0.00	21'650.00	0.00	1'802.00
<b>TOTAL</b>	<b>173'170.00</b>	<b>21'650.00</b>	<b>187'525.00</b>	<b>21'650.00</b>	<b>146'888.90</b>	<b>1'802.00</b>
<b>450 PROPHYLAXIE, LUTTE CONTRE LES MALADIES</b>						
450.36 Subventions accordées	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00	9'834.75	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>10'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'834.75</b>	<b>0.00</b>
<b>460 PROPHYLAXIE DENTAIRE</b>						
460.31 Biens, services et marchandises	93'250.00	0.00	98'250.00	0.00	91'887.55	0.00
460.36 Subventions accordées	0.00	0.00	0.00	0.00	4'806.60	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>93'250.00</b>	<b>0.00</b>	<b>98'250.00</b>	<b>0.00</b>	<b>96'694.15</b>	<b>0.00</b>
<b>470 CONTROLE DENREES ALIMENTAIRES</b>						
470.30 Charges du personnel	1'100.00	0.00	1'100.00	0.00	1'007.50	0.00
470.31 Biens, services et marchandises	1'000.00	0.00	1'000.00	0.00	0.00	0.00
470.45 Restitution de collectivités publiques	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00	500.00
<b>TOTAL</b>	<b>2'100.00</b>	<b>500.00</b>	<b>2'100.00</b>	<b>500.00</b>	<b>1'007.50</b>	<b>500.00</b>
<b>490 AUTRES DEPENSES DE SANTE</b>						
490.36 Subventions accordées	35'000.00	0.00	47'000.00	0.00	31'151.10	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>35'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>47'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>31'151.10</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL SANTE</b>	<b>313'520.00</b>	<b>23'650.00</b>	<b>344'875.00</b>	<b>23'650.00</b>	<b>285'576.40</b>	<b>3'802.00</b>
<b>5 PREVOYANCE SOCIALE</b>						
<b>520 ASSURANCE-MALADIE</b>						
520.36 Subventions accordées	36'000.00	0.00	36'000.00	0.00	34'452.35	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>36'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>36'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>34'452.35</b>	<b>0.00</b>
<b>530 PRESTATIONS COMPL. AVS/AI</b>						
530.36 Subventions accordées	225'500.00	0.00	218'100.00	0.00	194'604.50	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>225'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>218'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>194'604.50</b>	<b>0.00</b>
<b>540 PROTECTION DE L'ENFANCE</b>						
540.36 Subventions accordées	18'000.00	0.00	12'600.00	0.00	18'000.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>18'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18'000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>541 GARDERIE ET CRECHE</b>						
541.30 Charges du personnel	451'400.00	0.00	624'000.00	0.00	447'924.85	0.00
541.31 Biens, services et marchandises	80'550.00	0.00	77'850.00	0.00	77'078.68	0.00
541.33 Amortissements comptables	252'000.00	0.00	278'000.00	0.00	300'723.85	0.00
541.43 Contributions de tiers	0.00	300'000.00	0.00	280'000.00	0.00	320'475.65
541.46 Subventions acquises	0.00	120'000.00	0.00	120'000.00	0.00	98'212.00
<b>TOTAL</b>	<b>783'950.00</b>	<b>420'000.00</b>	<b>979'850.00</b>	<b>400'000.00</b>	<b>825'727.38</b>	<b>418'687.65</b>
<b>542 U.A.P.E.</b>						
542.30 Charges du personnel	210'500.00	0.00	32'100.00	0.00	202'648.45	0.00
542.31 Biens, services et marchandises	55'150.00	0.00	49'850.00	0.00	47'795.95	0.00
542.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	19'000.00	0.00	19'200.00	0.00	19'194.50	0.00
542.43 Contributions de tiers	0.00	120'000.00	0.00	110'000.00	0.00	108'177.30
542.46 Subventions acquises	0.00	58'000.00	0.00	55'000.00	0.00	49'216.45
<b>TOTAL</b>	<b>284'650.00</b>	<b>178'000.00</b>	<b>101'150.00</b>	<b>165'000.00</b>	<b>269'638.90</b>	<b>157'393.75</b>
<b>550 HANDICAPES</b>						
550.33 Amortissements comptables	23'200.00	0.00	23'000.00	0.00	17'491.00	0.00
550.36 Subventions accordées	390'000.00	0.00	380'000.00	0.00	338'636.35	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>413'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>403'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>356'127.35</b>	<b>0.00</b>

# BUDGET 2018 > MUNICIPALITÉ

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>570 EMS</b>						
570.30 Charges sociales	0.00	0.00	0.00	0.00	1'088.50	0.00
570.31 Biens, services et marchandises	300.00	0.00	300.00	0.00	0.00	0.00
570.33 Amortissements comptables	0.00	0.00	72'000.00	0.00	0.00	0.00
570.36 Subventions accordées	240'000.00	0.00	240'000.00	0.00	214'781.88	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>240'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>312'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>215'870.38</b>	<b>0.00</b>
<b>580 AIDE SOCIALE INDIVIDUELLE</b>						
580.30 Charges du personnel	7'000.00	0.00	6'350.00	0.00	7'345.70	0.00
580.31 Biens, services et marchandises	38'000.00	0.00	39'500.00	0.00	38'618.27	0.00
580.36 Subventions accordées	280'000.00	0.00	267'000.00	0.00	217'826.50	0.00
580.46 Subventions acquises	0.00	2'000.00	0.00	2'000.00	0.00	1'943.60
<b>TOTAL</b>	<b>325'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>312'850.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>263'790.47</b>	<b>1'943.60</b>
<b>582 FONDS CANTONAL POUR L'EMPLOI</b>						
582.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	6'600.00	0.00	6'600.00	0.00	6'456.85	0.00
582.36 Subventions accordées	40'500.00	0.00	48'000.00	0.00	48'483.45	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>47'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>54'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>54'940.30</b>	<b>0.00</b>
<b>589 AUTRES TACHES D'ASSISTANCE</b>						
589.36 Subventions accordées	20'600.00	0.00	11'700.00	0.00	2'506.05	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>20'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>11'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'506.05</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL PREVOYANCE SOCIALE</b>	<b>2'394'300.00</b>	<b>600'000.00</b>	<b>2'442'150.00</b>	<b>567'000.00</b>	<b>2'235'657.68</b>	<b>578'025.00</b>
<b>6 TRAFIC</b>						
<b>610 ROUTES CANTONALES</b>						
610.33 Amortissements comptables	111'000.00	0.00	201'000.00	0.00	99'672.45	0.00
610.36 Subventions accordées	224'000.00	0.00	264'000.00	0.00	223'826.20	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>335'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>465'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>323'498.65</b>	<b>0.00</b>
<b>620 RESEAU ROUTES COMMUNALES</b>						
620.30 Charges du personnel	596'000.00	0.00	568'500.00	0.00	621'591.35	0.00
620.31 Biens, services et marchandises	624'000.00	0.00	634'000.00	0.00	608'753.72	0.00
620.33 Amortissements comptables	411'750.00	0.00	650'000.00	0.00	486'194.45	0.00
620.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	54'500.00	0.00	54'500.00	0.00	64'314.95	0.00
620.42 Revenus des biens	0.00	2'000.00	0.00	0.00	0.00	1'650.00
620.43 Contributions de tiers	0.00	62'000.00	0.00	70'000.00	0.00	73'292.35
<b>TOTAL</b>	<b>1'686'250.00</b>	<b>64'000.00</b>	<b>1'907'000.00</b>	<b>70'000.00</b>	<b>1'780'854.47</b>	<b>74'942.35</b>
<b>621 PARKINGS ET PLACES DE STATIONNEMENT</b>						
621.30 Charges du personnel	9'800.00	0.00	550.00	0.00	2'897.65	0.00
621.31 Biens, services et marchandises	46'900.00	0.00	5'000.00	0.00	0.00	0.00
621.33 Amortissements comptables	1'358'000.00	0.00	1'079'000.00	0.00	1'309'381.35	0.00
621.42 Revenu des biens	0.00	44'200.00	0.00	1'200.00	0.00	2'150.00
<b>TOTAL</b>	<b>1'414'700.00</b>	<b>44'200.00</b>	<b>1'084'550.00</b>	<b>1'200.00</b>	<b>1'312'279.00</b>	<b>2'150.00</b>
<b>622 DEPOT TRAVAUX PUBLICS</b>						
622.30 Charges du personnel	3'800.00	0.00	5'000.00	0.00	3'547.10	0.00
622.31 Biens, services et marchandises	35'800.00	0.00	35'900.00	0.00	27'381.15	0.00
622.33 Amortissements comptables	54'000.00	0.00	68'000.00	0.00	137'000.00	0.00
622.42 Revenu des biens	0.00	20'000.00	0.00	20'000.00	0.00	20'000.00
<b>TOTAL</b>	<b>93'600.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>108'900.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>167'928.25</b>	<b>20'000.00</b>
<b>650 ENTREPRISES DE TRAFIC REGIONAL</b>						
650.31 Biens, services et marchandises	0.00	0.00	0.00	0.00	37'342.15	0.00
650.36 Subventions accordées	99'000.00	0.00	97'000.00	0.00	99'553.60	0.00
650.43 Contribution de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25'000.00
<b>TOTAL</b>	<b>99'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>97'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>136'895.75</b>	<b>25'000.00</b>
<b>690 AUTRES TACHES RELATIVES AU TRAFIC</b>						
690.33 Amortissements comptables	20'000.00	0.00	8'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL TRAFIC</b>	<b>3'648'550.00</b>	<b>128'200.00</b>	<b>3'670'450.00</b>	<b>91'200.00</b>	<b>3'721'456.12</b>	<b>122'092.35</b>

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>7 PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>						
<b>700 APPROVISIONNEMENT ET ALIMENTATION EN EAU POTABLE</b>						
700.30 Charges du personnel	110'700.00	0.00	98'700.00	0.00	101'631.85	0.00
700.31 Biens, services et marchandises	185'200.00	0.00	173'200.00	0.00	175'295.10	0.00
700.33 Amortissements comptables	402'600.00	0.00	237'000.00	0.00	293'424.50	0.00
700.39 Imputations internes	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00
700.43 Contributions de tiers	0.00	341'300.00	0.00	340'000.00	0.00	336'673.56
<b>TOTAL</b>	<b>706'500.00</b>	<b>341'300.00</b>	<b>516'900.00</b>	<b>340'000.00</b>	<b>578'351.45</b>	<b>336'673.56</b>
<b>710 ASSAINISSEMENT EAUX USEES</b>						
710.30 Charges du personnel	18'000.00	0.00	21'500.00	0.00	15'937.30	0.00
710.31 Biens, services et marchandises	36'350.00	0.00	34'400.00	0.00	42'145.05	0.00
710.33 Amortissements comptables	228'000.00	0.00	203'000.00	0.00	177'423.10	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>282'350.00</b>	<b>0.00</b>	<b>258'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>235'505.45</b>	<b>0.00</b>
<b>711 STEP</b>						
711.30 Charges du personnel	166'100.00	0.00	168'600.00	0.00	165'851.45	0.00
711.31 Biens, services et marchandises	191'800.00	0.00	176'400.00	0.00	193'783.36	0.00
711.33 Amortissements comptables	13'000.00	0.00	11'000.00	0.00	11'000.00	0.00
711.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	25'000.00	0.00	29'000.00	0.00	24'782.75	0.00
711.39 Imputations internes	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00
711.43 Contributions de tiers	0.00	470'000.00	0.00	500'000.00	0.00	464'777.72
711.45 Restitutions de collectivités publiques	0.00	177'500.00	0.00	156'000.00	0.00	177'091.68
<b>TOTAL</b>	<b>403'900.00</b>	<b>647'500.00</b>	<b>393'000.00</b>	<b>656'000.00</b>	<b>403'417.56</b>	<b>641'869.40</b>
<b>720 TRAITEMENT DES DECHETS</b>						
720.30 Charges du personnel	120'200.00	0.00	119'500.00	0.00	112'331.20	0.00
720.31 Biens, services et marchandises	496'750.00	0.00	499'300.00	0.00	403'083.50	0.00
720.33 Amortissements comptables	39'200.00	0.00	49'000.00	0.00	33'390.00	0.00
720.38 Attributions aux financements spéciaux	13'850.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
720.39 Imputations internes	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00
720.43 Contributions de tiers	0.00	814'000.00	0.00	430'000.00	0.00	428'495.75
720.46 Subventions acquises	0.00	24'000.00	0.00	25'000.00	0.00	24'057.00
<b>TOTAL</b>	<b>678'000.00</b>	<b>838'000.00</b>	<b>675'800.00</b>	<b>455'000.00</b>	<b>556'804.70</b>	<b>452'552.75</b>
<b>721 USINE D'INCINERATION DES ORDURES MENAGERES</b>						
721.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	160'000.00	0.00	165'000.00	0.00	285'189.80	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>160'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>165'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>285'189.80</b>	<b>0.00</b>
<b>730 ABATTOIR DE LA VALLEE</b>						
730.36 Subventions accordées	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>5'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>740 CIMETIERES / COLUMBARIUM</b>						
740.30 Charges du personnel	9'800.00	0.00	13'500.00	0.00	8'713.10	0.00
740.31 Biens, services et marchandises	23'050.00	0.00	26'050.00	0.00	24'850.65	0.00
740.33 Amortissements comptables	40'000.00	0.00	25'000.00	0.00	55'000.00	0.00
740.43 Contributions de tiers	0.00	1'500.00	0.00	1'500.00	0.00	1'500.00
<b>TOTAL</b>	<b>72'850.00</b>	<b>1'500.00</b>	<b>64'550.00</b>	<b>1'500.00</b>	<b>88'563.75</b>	<b>1'500.00</b>
<b>750 CORRECTION DES EAUX</b>						
750.30 Charges du personnel	9'800.00	0.00	14'700.00	0.00	7'920.35	0.00
750.31 Biens, services et marchandises	60'000.00	0.00	50'000.00	0.00	77'528.73	0.00
750.33 Amortissements comptables	21'800.00	0.00	216'500.00	0.00	57'744.37	0.00
750.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9'565.60
750.46 Subventions acquises	0.00	30'000.00	0.00	20'000.00	0.00	59'290.15
<b>TOTAL</b>	<b>91'600.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>281'200.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>143'193.45</b>	<b>68'855.75</b>

# BUDGET 2018 > MUNICIPALITÉ

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>760 PROTECTION AVALANCHES ET EBOULEMENTS</b>						
760.31 Biens, services et marchandises	12'500.00	0.00	12'500.00	0.00	0.00	0.00
760.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	0.00	0.00	0.00	0.00	13'886.86	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>12'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>13'886.86</b>	<b>0.00</b>
<b>770 PROTECTION DE LA NATURE</b>						
770.33 Amortissements comptables	50'000.00	0.00	16'000.00	0.00	40'446.55	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>50'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>16'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>40'446.55</b>	<b>0.00</b>
<b>780 TOILETTES PUBLIQUES</b>						
780.30 Charges du personnel	17'800.00	0.00	19'900.00	0.00	16'833.90	0.00
780.31 Biens, services et marchandises	8'400.00	0.00	6'550.00	0.00	10'221.40	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>26'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>26'450.00</b>	<b>0.00</b>	<b>27'055.30</b>	<b>0.00</b>
<b>783 BALAYAGE RUES ET PLACES</b>						
783.30 Charges du personnel	122'500.00	0.00	147'000.00	0.00	124'201.40	0.00
783.31 Biens, services et marchandises	64'200.00	0.00	64'200.00	0.00	56'207.60	0.00
783.33 Amortissements comptables	0.00	0.00	0.00	0.00	9'192.30	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>186'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>211'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>189'601.30</b>	<b>0.00</b>
<b>784 DECHARGES</b>						
784.30 Charges du personnel	1'200.00	0.00	1'200.00	0.00	0.00	0.00
784.31 Biens, services et marchandises	6'100.00	0.00	6'100.00	0.00	10'927.20	0.00
784.33 Amortissements comptables	25'500.00	0.00	20'000.00	0.00	8'337.52	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>32'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>27'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>19'264.72</b>	<b>0.00</b>
<b>790 AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>						
790.30 Charges du personnel	175'500.00	0.00	171'500.00	0.00	159'349.70	0.00
790.31 Biens, services et marchandises	26'600.00	0.00	26'600.00	0.00	23'190.34	0.00
790.33 Amortissements comptables	110'000.00	0.00	80'000.00	0.00	34'296.76	0.00
790.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	30'000.00	0.00	30'000.00	0.00	32'637.75	0.00
790.43 Contributions de tiers	0.00	84'000.00	0.00	84'000.00	0.00	109'115.00
<b>TOTAL</b>	<b>342'100.00</b>	<b>84'000.00</b>	<b>308'100.00</b>	<b>84'000.00</b>	<b>249'474.55</b>	<b>109'115.00</b>
<b>TOTAL PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>	<b>3'050'500.00</b>	<b>1'942'300.00</b>	<b>2'961'900.00</b>	<b>1'556'500.00</b>	<b>2'835'755.44</b>	<b>1'610'566.46</b>
<b>8 ECONOMIE PUBLIQUE</b>						
<b>800 AGRICULTURE</b>						
800.30 Charges du personnel	3'250.00	0.00	3'300.00	0.00	2'690.90	0.00
800.31 Biens, services et marchandises	350.00	0.00	350.00	0.00	5'116.90	0.00
800.36 Subventions accordées	105'000.00	0.00	55'000.00	0.00	55'640.10	0.00
800.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	250.00
<b>TOTAL</b>	<b>108'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>58'650.00</b>	<b>0.00</b>	<b>63'447.90</b>	<b>250.00</b>
<b>810 SYLVICULTURE EN GENERAL</b>						
810.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	37'000.00	0.00	36'000.00	0.00	35'500.00	0.00
810.36 Subventions accordées	37'500.00	0.00	37'500.00	0.00	38'750.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>74'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>73'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>74'250.00</b>	<b>0.00</b>
<b>830 SOCIETE DE DEVELOPPEMENT</b>						
830.30 Charges du personnel	8'150.00	0.00	3'300.00	0.00	15'867.00	0.00
830.31 Biens, services et marchandises	0.00	0.00	2'500.00	0.00	2'505.60	0.00
830.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00	34'559.00	0.00
830.36 Subventions accordées	1'442'115.00	0.00	327'250.00	0.00	294'870.22	0.00
830.42 Revenu des biens	0.00	4'000.00	0.00	4'000.00	0.00	0.00
830.43 Contributions de tiers	0.00	1'311'824.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>1'460'265.00</b>	<b>1'315'824.00</b>	<b>343'050.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>347'801.82</b>	<b>0.00</b>

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>831 SOCIETE DE REMONTEES MECANIKES</b>						
831.43 Contributions de tiers	0.00	0.00	0.00	2'000.00	0.00	2'000.00
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'000.00</b>
<b>832 INSTALLATIONS DE SPORTS ET LOISIRS MORGINS SA</b>						
832.30 Charges de personnel	4'300.00	0.00	4'300.00	0.00	3'873.80	0.00
832.33 Amortissements comptables	198'000.00	0.00	335'000.00	0.00	72'000.00	0.00
832.36 Subventions accordées	160'000.00	0.00	140'000.00	0.00	160'000.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>362'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>479'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>235'873.80</b>	<b>0.00</b>
<b>840 INDUSTRIE, ARTISANAT ET COMMERCE</b>						
840.36 Subventions accordées	31'600.00	0.00	27'000.00	0.00	31'258.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>31'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>27'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>31'258.00</b>	<b>0.00</b>
<b>860 ELECTRICITE</b>						
860.30 Charges du personnel	0.00	0.00	1'000.00	0.00	50.00	0.00
860.31 Biens, services et marchandises	3'500.00	0.00	1'000.00	0.00	2'512.00	0.00
860.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	4'000.00	0.00	4'000.00	0.00	3'534.65	0.00
860.43 Contributions de tiers	0.00	11'000.00	0.00	11'000.00	0.00	10'648.15
<b>TOTAL</b>	<b>7'500.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>6'000.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>6'096.65</b>	<b>10'648.15</b>
<b>862 CHAUFFAGE A DISTANCE</b>						
862.31 Biens, services et marchandises	50'000.00	0.00	45'000.00	0.00	41'654.30	0.00
862.33 Amortissements ordinaires	36'000.00	0.00	40'000.00	0.00	44'000.00	0.00
862.43 Contributions	0.00	30'000.00	0.00	30'000.00	0.00	24'401.55
<b>TOTAL</b>	<b>86'000.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>85'000.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>85'654.30</b>	<b>24'401.55</b>
<b>TOTAL ECONOMIE PUBLIQUE</b>	<b>2'130'765.00</b>	<b>1'356'824.00</b>	<b>1'072'500.00</b>	<b>47'000.00</b>	<b>844'382.47</b>	<b>37'299.70</b>
<b>9 FINANCES ET IMPOTS</b>						
<b>900 IMPOT PERSONNES PHYSIQUES</b>						
900.31 Biens, services et marchandises	35'000.00	0.00	35'000.00	0.00	19'125.90	0.00
900.33 Amortissements	8'000.00	0.00	7'000.00	0.00	11'987.45	0.00
900.40 Impôts personnes physiques	0.00	11'296'000.00	0.00	11'130'000.00	0.00	11'343'731.10
<b>TOTAL</b>	<b>43'000.00</b>	<b>11'296'000.00</b>	<b>42'000.00</b>	<b>11'130'000.00</b>	<b>31'113.35</b>	<b>11'343'731.10</b>
<b>901 IMPOT PERSONNES MORALES</b>						
901.40 Impôts personnes morales	0.00	735'000.00	0.00	700'000.00	0.00	1'031'516.85
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>735'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>700'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'031'516.85</b>
<b>909 AUTRES IMPOTS</b>						
909.31 Biens, services et marchandises	0.00	0.00	0.00	0.00	1'939.70	0.00
909.33 Amortissements	135'000.00	0.00	110'000.00	0.00	142'978.60	0.00
909.36 Subventions accordées	1'500.00	0.00	2'000.00	0.00	1'415.00	0.00
909.40 Autres impôts	0.00	1'482'000.00	0.00	1'499'000.00	9'517.00	1'687'654.35
<b>TOTAL</b>	<b>136'500.00</b>	<b>1'482'000.00</b>	<b>112'000.00</b>	<b>1'499'000.00</b>	<b>155'850.30</b>	<b>1'687'654.35</b>
<b>920 PEREQUATION FINANCIERE</b>						
920.44 Parts à des recettes et contributions sans affectation	0.00	245'697.00	0.00	283'942.00	0.00	311'908.00
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>245'697.00</b>	<b>0.00</b>	<b>283'942.00</b>	<b>0.00</b>	<b>311'908.00</b>
<b>931 PART COMMUNALE AUX IMPOTS CANTONAUX</b>						
931.35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	115'000.00	0.00	85'000.00	0.00	86'744.25	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>115'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>85'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>86'744.25</b>	<b>0.00</b>

# BUDGET 2018 › MUNICIPALITÉ

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>932 PARTS DES COMMUNES AUX REGALES ET PATENTES</b>						
932.31 Biens, services et marchandises	0.00	0.00	0.00	0.00	19'267.80	0.00
932.33 Amortissements comptables	0.00	0.00	0.00	0.00	3'000'000.00	0.00
932.41 Patentes et concessions	0.00	2'120'000.00	0.00	2'098'000.00	0.00	4'530'453.95
932.44 Parts à des recettes et contributions sans affectation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'141.45
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>2'120'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'098'000.00</b>	<b>3'019'267.80</b>	<b>4'533'595.40</b>
<b>940 INTERETS</b>						
940.32 Intérêts passifs	369'000.00	0.00	481'000.00	0.00	523'131.28	0.00
940.33 Actions, parts sociales	0.00	0.00	0.00	0.00	355'300.00	0.00
940.42 Revenus des biens	0.00	138'800.00	0.00	153'800.00	0.00	134'836.21
<b>TOTAL</b>	<b>369'000.00</b>	<b>138'800.00</b>	<b>481'000.00</b>	<b>153'800.00</b>	<b>878'431.28</b>	<b>134'836.21</b>
<b>942 IMMEUBLES PATRIMOINE FINANCIER</b>						
942.30 Charges du personnel	1'100.00	0.00	1'100.00	0.00	438.15	0.00
942.31 Biens, services et marchandises	3'000.00	0.00	3'000.00	0.00	2'652.25	0.00
942.42 Revenus des biens	0.00	14'200.00	0.00	14'200.00	0.00	14'200.00
<b>TOTAL</b>	<b>4'100.00</b>	<b>14'200.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>14'200.00</b>	<b>3'090.40</b>	<b>14'200.00</b>
<b>TOTAL FINANCES ET IMPOTS</b>	<b>667'600.00</b>	<b>16'031'697.00</b>	<b>724'100.00</b>	<b>15'878'942.00</b>	<b>4'174'497.38</b>	<b>19'057'441.91</b>
<b>TOTAL COMPTES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>20'877'975.00</b>	<b>21'075'321.00</b>	<b>19'301'475.00</b>	<b>18'969'892.00</b>	<b>21'909'403.60</b>	<b>22'144'567.18</b>
Solde pour balance comptes de fonctionnement	197'346.00	0.00	0.00	331'583.00	235'163.58	0.00
	0.00	197'346.00	331'583.00	0.00	0.00	235'163.58

### COMMUNE DE TROISTORRENTS CONVOCATION

L'assemblée primaire municipale est convoquée

**le lundi 11 décembre 2017 à 19h00  
à la salle polyvalente de Troistorrents.**

#### ORDRE DU JOUR

- › Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée du 6 novembre 2017
- › Lecture du budget de l'exercice 2018 de la Municipalité
- › Approbation du budget
- › Planification financière
- › Règlement communal de police  
– Présentation et acceptation: nouvelle teneur de l'article 50
- › Divers

**L'Administration communale**

Le règlement communal de police peut être consulté au bureau communal durant les heures d'ouverture et sur le site Internet de notre commune.

En conformité à l'art. 230 de la loi fiscale du 10.03.1976, le budget de l'exercice 2018 est déposé au greffe municipal à la disposition des contribuables, dès le jour de la présente publication jusqu'à la réunion de l'assemblée.



### BOURGEOISIE DE TROISTORRENTS CONVOCATION

L'assemblée primaire bourgeoise est convoquée

**le lundi 11 décembre 2017,  
suite à l'assemblée primaire de la Municipalité,  
à la salle polyvalente de Troistorrents.**

#### ORDRE DU JOUR

- › Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée du 19 juin 2017
- › Lecture du budget de l'exercice 2018 de la Bourgeoisie
- › Approbation du budget
- › Divers

**L'Administration bourgeoise**

En conformité à l'art. 230 de la loi fiscale du 10.03.1976, le budget de l'exercice 2018 est déposé au greffe municipal à la disposition des contribuables, dès le jour de la présente publication jusqu'à la réunion de l'assemblée.



## COMPTES D'INVESTISSEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>0 ADMINISTRATION GENERALE</b>						
029.503.01 Bâtiment administratif	2'500'000.00	0.00	835'000.00	0.00	50'390.45	0.00
029.506.00 Machines, mobilier, équipement informatique	12'000.00	0.00	12'000.00	0.00	6'707.10	0.00
029.506.01 Système d'information à la population	0.00	0.00	0.00	0.00	7'052.40	0.00
029.506.02 Matériel communication et information	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>2'542'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>847'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>64'149.95</b>	<b>0.00</b>
<b>1 SECURITE PUBLIQUE</b>						
100.561.00 Participation mensuration officielle	0.00	0.00	95'000.00	0.00	185'158.60	0.00
113.562.00 Participation achat véhicule PIDM	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
121.562.00 Participation réfection tribunal de district	12'600.00	0.00	25'300.00	0.00	0.00	0.00
141.506.00 Achat véhicules	40'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141.662.00 Participation communes achat véhicule CSP	0.00	24'360.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>72'600.00</b>	<b>24'360.00</b>	<b>120'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>185'158.60</b>	<b>0.00</b>
<b>2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>						
210.503.11 Pavillon scolaire de Chenarlier	0.00	0.00	0.00	0.00	8'658.25	0.00
210.503.13 Achat local construction KREMAR	0.00	0.00	0.00	0.00	159'304.90	0.00
210.661.02 Subvention construction pavillon Chenarlier	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00	15'033.00
211.503.09 Aménagement salle classe et cuisine CO	0.00	0.00	0.00	0.00	306'101.95	0.00
211.503.13 Achat local construction KREMAR	0.00	0.00	0.00	0.00	159'304.90	0.00
299.503.00 Réfections diverses salle polyvalente	50'000.00	0.00	85'000.00	0.00	0.00	0.00
299.506.01 Mobilier et matériel pour salle polyvalente	48'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>98'000.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>85'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>633'370.00</b>	<b>15'033.00</b>
<b>3 CULTURE, LOISIRS ET CULTE</b>						
300.503.00 Réfection sol et murs bibliothèque	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
300.506.00 Boîte pour retour livres bibliothèque	0.00	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
300.507.00 Stock livres et matériel pour bibliothèque	20'000.00	0.00	20'000.00	0.00	19'309.95	0.00
309.500.01 Réfection jardin chalet de la Treille	130'000.00	0.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00
309.503.00 Rénovation Vieux Moulins de la Tine	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
309.565.00 Subvention culture et patrimoine	0.00	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00
340.503.00 Transformations diverses salle de Morgins	198'000.00	0.00	215'000.00	0.00	0.00	0.00
342.501.00 Goudronnage place terrain d'entraînement	0.00	0.00	0.00	0.00	158'901.15	0.00
343.503.00 Réfections diverses salle multisports	0.00	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>398'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>315'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>178'211.10</b>	<b>0.00</b>
<b>4 SANTE</b>						
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

# BUDGET 2018 > MUNICIPALITÉ

## COMPTES D'INVESTISSEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>5 PREVOYANCE SOCIALE</b>						
541.503.01 Réfections diverses bâtiment Trait d'Union	85'000.00	0.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00
541.660.00 Subvention fédérale crèche-nurserie	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	96'637.55
550.561.00 Participation institutions handicapés/sociales	23'200.00	0.00	23'000.00	0.00	17'491.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>108'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>93'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>17'491.00</b>	<b>96'637.55</b>
<b>6 TRAFIC</b>						
610.561.00 Corrections/constructions routes cantonales	111'000.00	0.00	201'000.00	0.00	99'672.45	0.00
620.500.00 Eclairage public	260'000.00	0.00	250'000.00	0.00	51'116.40	0.00
620.501.00 Plan directeur des routes	0.00	0.00	0.00	0.00	3'448.85	0.00
620.501.01 Aménagement route de Torrencey	500'000.00	0.00	500'000.00	0.00	30'204.90	0.00
620.501.03 Aménagement route Cheminée/Fin-des-Perraz	0.00	0.00	0.00	0.00	3'462.50	0.00
620.501.20 Goudronnage/réfection routes communales	360'000.00	0.00	380'000.00	0.00	702'961.80	0.00
620.506.02 Achat véhicules, machines	210'000.00	0.00	80'000.00	0.00	64'000.00	0.00
620.523.00 Participation goudronnage routes bourgeoisiales	25'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
620.610.00 Contribution de plus-values	0.00	570'000.00	0.00	570'000.00	0.00	0.00
620.650.00 Participation Bourgeoisie réfection routes	0.00	12'750.00	0.00	0.00	0.00	0.00
620.660.00 Participation de la Confédération	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	124'000.00
620.661.00 Participation du canton	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00
621.501.01 Parking communal	1'700'000.00	0.00	2'550'000.00	0.00	5'581'381.35	0.00
621.661.00 Participation du canton construction parking	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	400'000.00
622.503.03 Réfections diverses bâtiment du Pas	30'000.00	0.00	35'000.00	0.00	0.00	0.00
690.501.00 Mobilité à Morgins	200'000.00	0.00	80'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>3'396'500.00</b>	<b>582'750.00</b>	<b>4'076'000.00</b>	<b>570'000.00</b>	<b>6'536'248.25</b>	<b>614'000.00</b>
<b>7 PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>						
700.500.00 Zones de protection des sources	0.00	0.00	0.00	0.00	4'935.10	0.00
700.501.00 Réseau d'eau de Morgins	420'000.00	0.00	670'000.00	0.00	278'661.90	0.00
700.501.01 Réseau eau Troistorrents	1'000'000.00	0.00	215'000.00	0.00	145'722.70	0.00
700.506.00 Renouvellement compteurs eau	20'000.00	0.00	60'000.00	0.00	91'403.45	0.00
700.610.00 Taxes de raccordement au réseau d'eau potable	0.00	55'000.00	0.00	55'000.00	0.00	95'200.00
700.661.00 Subvention pour le réseau d'eau potable	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00	39'807.65
710.501.00 Réseau égouts de Morgins	25'000.00	0.00	0.00	0.00	186'994.70	0.00
710.501.01 Réseau d'égouts de Troistorrents	210'000.00	0.00	620'000.00	0.00	90'397.15	0.00
710.610.00 Taxes de raccordement au réseau d'égouts	0.00	75'000.00	0.00	75'000.00	0.00	92'500.00
710.610.01 Particip.construction collecteurs	0.00	0.00	0.00	10'000.00	0.00	1'618.75
720.501.00 Déchèterie	97'500.00	0.00	30'000.00	0.00	16'203.70	0.00
720.501.01 Construction moloks	77'000.00	0.00	30'000.00	0.00	15'210.90	0.00
720.501.02 Achat terrain	0.00	0.00	0.00	0.00	30'918.00	0.00



	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
740.501.00 Construction columbarium	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
740.501.01 Réfection cimetière/crypte	20'000.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00
750.501.01 Correction des cours d'eau	600'000.00	0.00	520'000.00	0.00	159'775.27	0.00
750.561.00 Participation projet 3 <sup>e</sup> correction du Rhône	9'800.00	0.00	34'500.00	0.00	0.00	0.00
750.660.00 Subvention fédérale	0.00	240'000.00	0.00	208'000.00	0.00	0.00
750.661.00 Subvention cantonale	0.00	150'000.00	0.00	130'000.00	0.00	102'030.90
770.500.00 Aménagements lac de Morgins	320'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
770.610.00 Participation de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	106'054.10
770.661.00 Subvention cantonale	0.00	270'000.00	0.00	0.00	0.00	25'499.35
783.501.00 Aménagement rues et places	0.00	0.00	0.00	0.00	9'192.30	0.00
784.501.00 Décharges	25'500.00	0.00	20'000.00	0.00	8'337.52	0.00
790.509.00 Modification du plan d'aménagement	110'000.00	0.00	130'000.00	0.00	34'296.76	0.00
790.610.00 Participation aménagement du territoire	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>2'954'800.00</b>	<b>800'000.00</b>	<b>2'349'500.00</b>	<b>528'000.00</b>	<b>1'072'049.45</b>	<b>462'710.75</b>
<b>8 ECONOMIE PUBLIQUE</b>						
832.564.00 Subvention infrastructure touristique	140'000.00	0.00	270'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>140'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>270'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>9 FINANCES ET IMPOTS</b>						
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL COMPTES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>9'710'100.00</b>	<b>1'422'110.00</b>	<b>8'155'800.00</b>	<b>1'098'000.00</b>	<b>8'686'678.35</b>	<b>1'188'381.30</b>
Solde pour balance comptes d'investissement	0.00	8'287'990.00	0.00	7'057'800.00	0.00	7'498'297.05
	8'287'990.00	0.00	7'057'800.00	0.00	7'498'297.05	0.00

## COMPTES FINANCIER ET DE CLÔTURE

### COMPTE FINANCIER

Excédent des recettes de fonctionnement (cash flow)

Fr. 4'921'036.00

Excédent des dépenses d'investissement

Fr. 8'287'990.00

**EXCÉDENT DES DÉPENSES****Fr. 3'366'954.00**

### COMPTE DE CLÔTURE

Excédent des dépenses du compte financier

Fr. 3'366'954.00

Report au bilan des comptes d'investissements nets

Fr. 8'287'990.00

**TOTAL****Fr. 4'921'036.00**

à déduire: Amortissements comptables de l'exercice, selon détail au tableau

Amortissements ordinaires

Fr. 3'943'890.00

Amortissements extraordinaires

Fr. 779'800.00

Fr. 4'723'690.00

**BÉNÉFICE DE L'EXERCICE****Fr. 197'346.00**

# RÉCAPITULATIF DU COMPTE ADMINISTRATIF DE LA MUNICIPALITÉ

	Budget 2018				Budget 2017				Comptes 2016			
	Fonctionnement		Investissements		Fonctionnement		Investissements		Fonctionnement		Investissements	
	Charges	Revenus	Dépenses	Recettes	Charges	Revenus	Dépenses	Recettes	Charges	Revenus	Dépenses	Recettes
0 Administration générale	1769500.00	707000.00	2542000.00		1393300.00	555000.00	847000.00		1255353.03	64805.20	64149.95	
1 Sécurité publique	1444840.00	441850.00	72600.00	24360.00	1316100.00	262950.00	120300.00		1177076.62	285455.95	185158.60	
2 Enseignement et formation	3753350.00	269750.00	98000.00	15000.00	3768350.00	275200.00	85000.00		3763492.85	275221.86	633370.00	15033.00
3 Culture, loisirs et culte	1548050.00	54550.00	398000.00		1451250.00	55450.00	315000.00		1616153.61	109856.75	178211.10	
4 Santé	313520.00	23650.00			344875.00	23650.00			285576.40	3802.00		
5 Prévoyance sociale	2394300.00	600000.00	108200.00		2442150.00	567000.00	93000.00		2235657.68	578025.00	17491.00	96637.55
6 Trafic	3648550.00	128200.00	3396500.00	582750.00	3670450.00	91200.00	4076000.00		3721456.12	122092.35	6536248.25	614000.00
7 Protection et aménagement de	3050500.00	1942300.00	2354800.00	800000.00	2961900.00	1566500.00	2349500.00		2835755.44	1610566.46	1072049.45	462710.75
8 Economie publique	2130765.00	1356824.00	140000.00		1072500.00	47000.00	270000.00		844382.47	37299.70		
9 Finances et impôts	667600.00	16031697.00			724100.00	15878942.00			4164960.38	19047924.91		
<b>Total</b>	<b>20721475.00</b>	<b>20918821.00</b>	<b>9710100.00</b>	<b>1422110.00</b>	<b>19144975.00</b>	<b>18813392.00</b>	<b>8155800.00</b>	<b>1098000.00</b>	<b>21899866.60</b>	<b>22135050.18</b>	<b>8686676.35</b>	<b>1188381.30</b>
Excédent de revenus ou de charges	197346.00					331583.00			235163.58			7498297.05
Investissements nets				8287990.00				7057800.00				
Investissements (désinvestissements) nets				8287990.00				7057800.00				
Amortissements du patrimoine administratif				3943890.00				3473055.00				3544497.05
Amortissements complémentaires du patrimoine administratif				779800.00				1245745.00				1135800.00
Excédent de revenus / (charges) du compte de fonctionnement				197346.00				-331583.00				235163.58
<b>Découvert / (excédent) de financement</b>				<b>3366954.00</b>				<b>2670583.00</b>				<b>2582836.42</b>
Report au bilan des investissements nets				8287990.00				7057800.00				7498297.05
Insuffisance / (excédent) de financement				3366954.00				2670583.00				2582836.42
Report des amortissements au bilan				4723690.00				4718800.00				4680297.05
<b>Augmentation / (diminution) de la fortune nette</b>				<b>197346.00</b>				<b>-331583.00</b>				<b>235163.58</b>
<b>Marge d'auto-financement</b>				<b>4921036.00</b>				<b>4387217.00</b>				<b>4915460.63</b>

NB: les termes entre parenthèses s'appliquent aux chiffres négatifs

# BUDGET 2018 > BOURGEOISIE

## COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>21 ADMINISTRATION BOURGEOISIALE</b>						
21.30 Charges de personnel	13'700.00	0.00	9'300.00	0.00	10'961.20	0.00
21.31 Biens et services	81'400.00	0.00	85'900.00	0.00	60'649.55	0.00
21.32 Intérêts passifs	200.00	0.00	5'200.00	0.00	735.55	0.00
21.33 Amortissements comptables	144'000.00	0.00	315'000.00	0.00	169'507.59	0.00
21.35 Participation à des collectivités publiques	12'500.00	0.00	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00
21.42 Revenu des biens	0.00	160'700.00	0.00	169'400.00	0.00	140'243.50
21.43 Contribution de tiers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'500.00
21.45 Participation Commune pour les sources	0.00	12'000.00	0.00	12'000.00	0.00	12'000.00
<b>TOTAL</b>	<b>251'800.00</b>	<b>172'700.00</b>	<b>425'400.00</b>	<b>181'400.00</b>	<b>251'853.89</b>	<b>154'743.50</b>
<b>22 SERVICE FORESTIER</b>						
22.30 Charges de personnel	752'300.00	0.00	767'100.00	0.00	744'764.80	0.00
22.31 Biens et services	451'000.00	0.00	424'800.00	0.00	466'538.21	0.00
22.33 Amortissements comptables	103'000.00	0.00	118'000.00	0.00	178'993.31	19'900.00
22.36 Indemnités pour bois de construction	7'500.00	0.00	7'500.00	0.00	11'250.00	0.00
22.42 Revenu des biens	0.00	7'000.00	0.00	5'000.00	18.72	5'205.60
22.43 Vente de bois	0.00	460'000.00	0.00	450'000.00	0.00	471'735.00
22.44 Travaux exécutés pour des tiers	0.00	342'000.00	0.00	335'600.00	0.00	332'791.70
22.45 Participation Commune sur travaux service forestier	0.00	150'000.00	0.00	120'000.00	0.00	212'771.26
22.46 Participation Commune au traitement garde-forestier	0.00	37'000.00	0.00	36'000.00	0.00	35'500.00
22.47 Subventions acquises	0.00	378'900.00	0.00	378'500.00	0.00	354'901.70
22.48 Remboursement assurances	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'712.15
<b>TOTAL</b>	<b>1'313'800.00</b>	<b>1'374'900.00</b>	<b>1'317'400.00</b>	<b>1'325'100.00</b>	<b>1'401'565.04</b>	<b>1'438'517.41</b>
<b>23 ALPAGES ET PATURAGES</b>						
23.30 Charges de personnel	0.00	0.00	1'100.00	0.00	0.00	0.00
23.31 Biens et services	12'100.00	0.00	12'100.00	0.00	5'891.00	0.00
23.33 Amortissements comptables	9'000.00	0.00	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00
23.36 Subventions accordées	800.00	0.00	800.00	0.00	800.00	0.00
23.42 Revenu des biens	0.00	22'000.00	0.00	22'000.00	0.00	21'664.00
<b>TOTAL</b>	<b>21'900.00</b>	<b>22'000.00</b>	<b>24'000.00</b>	<b>22'000.00</b>	<b>16'691.00</b>	<b>21'664.00</b>
<b>24 TRAFIC</b>						
24.30 Charges de personnel	0.00	0.00	550.00	0.00	0.00	0.00
24.31 Biens et services	49'000.00	0.00	49'000.00	0.00	48'003.00	0.00
24.33 Amortissements comptables	17'250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24.45 Part de la Municipalité aux frais de trafic	0.00	34'500.00	0.00	34'500.00	0.00	33'602.00
<b>TOTAL</b>	<b>66'250.00</b>	<b>34'500.00</b>	<b>49'550.00</b>	<b>34'500.00</b>	<b>48'003.00</b>	<b>33'602.00</b>
<b>TOTAL COMPTES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1'653'750.00</b>	<b>1'604'100.00</b>	<b>1'816'350.00</b>	<b>1'563'000.00</b>	<b>1'718'559.23</b>	<b>1'648'973.21</b>
Solde pour balance comptes de fonctionnement	0.00	49'650.00	0.00	253'350.00	0.00	69'586.02
	49'650.00	0.00	253'350.00	0.00	69'586.02	0.00

# BUDGET 2018 > BOURGEOISIE

## COMPTES D'INVESTISSEMENT

	Budget 2018		Budget 2017		Comptes 2016	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>21 ADMINISTRATION BOURGEOISIALE</b>						
21.503.02 Aménagements Auberge de la Bourgeoisie	100'000.00	0.00	120'000.00	0.00	272'094.93	0.00
21.503.07 Bâtiment au Village	0.00	0.00	1'850'000.00	0.00	281'313.16	0.00
21.506.00 Achat mobilier, machines, matériel divers	0.00	0.00	0.00	0.00	2'350.10	0.00
21.632.00 Participation construction bâtiment Village	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	53'950.60
<b>TOTAL</b>	<b>100'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'970'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>555'758.19</b>	<b>53'950.60</b>
<b>22 SERVICE FORESTIER</b>						
22.500.00 Cadastre forestier	0.00	0.00	0.00	0.00	1'231.20	0.00
22.500.02 Achat terrains	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22.500.03 "Place aux Cros" - Dépôt de plaquettes	0.00	0.00	50'000.00	0.00	177'315.35	0.00
22.501.11 Etude/réfection routes forestières	0.00	0.00	0.00	0.00	86'039.20	0.00
22.506.02 Achat véhicules, machines	60'000.00	0.00	60'000.00	0.00	476'493.86	0.00
22.630.00 Vente véhicules	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	78'250.30
22.661.00 Subventions cantonales	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	109'736.00
<b>TOTAL</b>	<b>90'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>110'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>741'079.61</b>	<b>187'986.30</b>
<b>23 ALPAGES ET PATURAGES</b>						
<b>TOTAL</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>24 TRAFIC</b>						
24.503.05 Goudronnage/réfection routes bourgeoisielles	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24.523.00 Participation réfection routes	12'750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24.650.00 Participation communale goudronnage routes	0.00	25'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>42'750.00</b>	<b>25'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL COMPTES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>232'750.00</b>	<b>25'500.00</b>	<b>2'080'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'296'837.80</b>	<b>241'936.90</b>
Solde pour balance comptes d'investissement	0.00	207'250.00	0.00	2'080'000.00	0.00	1'054'900.90
	207'250.00	0.00	2'080'000.00	0.00	1'054'900.90	0.00

## COMPTES FINANCIER ET DE CLÔTURE

### COMPTE FINANCIER

Excédent des recettes de fonctionnement (cash flow)	Fr.	223'600.00
Excédent des dépenses d'investissements	Fr.	207'250.00
<b>EXCÉDENT DES DÉPENSES</b>	<b>Fr.</b>	<b>-16'350.00</b>

### COMPTE DE CLÔTURE

Excédent des dépenses du compte financier	Fr.	-16'350.00
Report au bilan des comptes d'investissements	Fr.	207'250.00
<b>SOLDE</b>	<b>Fr.</b>	<b>223'600.00</b>

à déduire: **Amortissements comptables de l'exercice, selon détail au tableau**

Amortissements ordinaires	Fr.	255'325.00
Amortissements extraordinaires	Fr.	17'925.00
<b>DÉFICIT DE L'EXERCICE</b>	<b>FR.</b>	<b>-49'650.00</b>

## RÉCAPITULATIF DU COMPTE ADMINISTRATIF DE LA BOURGEOISIE

	Budget 2018				Budget 2017				Comptes 2016			
	Fonctionnement		Investissements		Fonctionnement		Investissements		Fonctionnement		Investissements	
	Charges	Revenus	Dépenses	Recettes	Charges	Revenus	Dépenses	Recettes	Charges	Revenus	Dépenses	Recettes
21 Administration bourgeoisiale	251'800.00	172'700.00	100'000.00		425'400.00	181'400.00	1'970'000.00		251'853.89	154'743.50	555'758.19	53'950.60
22 Service forestier	1'313'800.00	1'374'900.00	90'000.00		1'317'400.00	1'325'100.00	110'000.00		1'381'646.32	1'418'598.69	741'079.61	187'986.30
23 Alpages et pâturages	21'900.00	22'000.00			24'000.00	22'000.00			16'691.00	21'664.00		
24 Trafic	66'250.00	34'500.00	42'750.00	25'500.00	49'550.00	34'500.00			48'003.00	33'602.00		
<b>Total</b>	<b>1'853'750.00</b>	<b>1'804'100.00</b>	<b>232'750.00</b>	<b>25'500.00</b>	<b>1'816'350.00</b>	<b>1'563'000.00</b>	<b>2'080'000.00</b>		<b>1'698'194.21</b>	<b>1'628'608.19</b>	<b>1'296'837.80</b>	<b>241'936.90</b>
Excédent de revenus ou de charges		49'650.00				253'350.00				69'586.02		
Investissements nets				207'250.00			2'080'000.00					1'054'900.90
<b>Investissements (désinvestissements) nets</b>				<b>207'250.00</b>			<b>2'080'000.00</b>					<b>1'054'900.90</b>
Amortissements du patrimoine administratif				255'325.00								329'685.80
Amortissements complémentaires du patrimoine administratif				17'925.00								-17'84.90
Excédent de revenus / (charges) du compte de fonctionnement				-49'650.00								-69'586.02
<b>Découvert / (excédent) de financement</b>				<b>-16'350.00</b>			<b>1'890'350.00</b>					<b>812'566.02</b>
Report au bilan des investissements nets				207'250.00								1'054'900.90
Insuffisance / (excédent) de financement				-16'350.00								812'566.02
Report des amortissements au bilan				273'250.00								311'900.90
<b>Augmentation / (diminution) de la fortune nette</b>				<b>-49'650.00</b>			<b>-253'350.00</b>					<b>-69'586.02</b>
<b>Marge d'auto-financement</b>				<b>223'600.00</b>			<b>189'650.00</b>					<b>242'314.88</b>
												<b>Financement des investissements</b>
												<b>Modification du capital</b>
												<b>Financement des investissements</b>
												<b>Modification du capital</b>
												<b>Financement des investissements</b>
												<b>Modification du capital</b>
												<b>Financement des investissements</b>
												<b>Modification du capital</b>

NB: les termes entre parenthèses s'appliquent aux chiffres négatifs

# RÉSULTAT DU CONCOURS PHOTO COMMUNAL 2017 « MOMENTS DE VIE »

Les 17, 18 et 19 novembre derniers a eu lieu l'expo-photo relative au concours photo communal 2017 organisé par la commission Culture, Sports et Loisirs.

Au total, 19 personnes ont participé à ce concours qui a réuni 51 clichés sur le thème « Moments de vie ». Une belle variété d'images a ainsi été soumise au jury présidé par Fabrice Donnet-Monay et composé de Tommy Stefanelli, directeur de Morgins Tourisme, Charles Niklaus, photographe professionnel, et de 2 membres de la commission Culture, Sports et Loisirs, Véronique Monney-Genevay et Aline Kühn.

A l'occasion de la soirée de vernissage ayant eu lieu le 16 novembre, les participants ont pu découvrir les 12 clichés retenus pour illustrer le calendrier communal 2018. Lors de cette soirée, le jury a également remis un prix aux 3 meilleurs clichés.

En attendant de découvrir au fil des mois les clichés sélectionnés et le prix du public qui illustrera la première page du calendrier, découvrez ci-contre les 3 photos gagnantes.

Ces photos illustrent chacune à leur manière un moment de vie dans notre belle commune !

- 1<sup>er</sup> prix > Guy Rouiller  
«Désalpe à Morgins»
- 2<sup>e</sup> prix > Christophe Dubosson  
«Dernier jour à l'alpage»
- 3<sup>e</sup> prix > Etienne Claret  
«Reflet denté»

(de haut en bas)

**Corinne Cipolla**  
Commission Culture, Sports et Loisirs



# MÉRITES SPORTIF ET CULTUREL 2017

Le 16 novembre dernier a eu lieu la soirée de remise des mérites sportif et culturel 2017.

Le mérite sportif a été attribué à Yannick Parvex pour sa couronne brillamment acquise lors de la fête cantonale de lutte qui a eu lieu à Collombey-Muraz le 13 août dernier.



**O**riginaire et résident de Muraz, Yannick Parvex est membre du club de lutte de Troistorrents depuis 2002.

Très impliqué au sein du club, il s'investit pour la formation des jeunes en qualité de moniteur J+S. Il occupe également depuis 3 ans le poste de chef technique des jeunes au sein de l'Association valaisanne de lutte suisse.



La couronne obtenue à Collombey récompense le travail d'un sportif engagé qui, en 15 ans, a disputé plus de 100 fêtes de lutte, passant souvent très près d'une distinction.

Par ce mérite, la commune de Troistorrents tient à féliciter Yannick Parvex pour sa couronne et pour son engagement au sein du club de lutte de Troistorrents.

**Le mérite culturel revient aux classes de Morgins pour leur participation au tournage du film-documentaire « Grand et Petit » qui sera diffusé prochainement sur la RTS.**

**D**urant l'hiver 2016, les classes de Morgins ont eu la chance de participer, pendant deux semaines, à la réalisation d'un film-documentaire intitulé « Grand et Petit ».

Ce film met en scène les enfants d'une petite école de montagne qui, au cœur de l'hiver, découvrent l'univers en compagnie d'une astrophysicienne canadienne, Stéphanie Juneau.

Réalisé par la cinéaste Camille Budin, en collaboration avec la RTS et produit par la société de production Intermezzo Films, ce film-documentaire de 52 minutes mêle science, pédagogie et poésie. Après une année de montage et de travail en postproduction, le film a été diffusé en avant-première aux 30 acteurs Morginois en juin dernier. Il devrait être diffusé prochainement sur la RTS et présenté dans des festivals.

Il s'agit d'une aventure extraordinaire et unique qui a demandé du travail et de l'implication de la part des élèves et enseignants de Morgins.

La commune de Troistorrents a ainsi souhaité remettre ce mérite aux classes de Morgins pour les féliciter pour l'investissement, la créativité et le dynamisme dont elles ont fait preuve dans le cadre de ce projet et pour le rayonnement apporté à notre station grâce à ce film.

**Corinne Cipolla**  
Commission Culture, Sports et Loisirs



## EN VISITE CHEZ CHARLOT !

**M**ardi 19 septembre 2017 a eu lieu la traditionnelle sortie des aînés de Troistorrents. C'est sous un ciel maussade mais l'esprit joyeux que 115 participants et accompagnants ont fait un voyage plein de nostalgie, de rires et de tendresse dans le monde de Charlot au Chaplin's World à Corsier-sur-Vevey.

Dans le parc magnifique du Manoir de Ban, les participants ont pu se promener et visiter la belle dernière demeure de Charlie Chaplin et de sa famille. Au détour des nombreuses pièces emplies de souvenirs et de photos de famille, il était possible de croiser également des personnages célèbres tels qu'Einstein, Sophia Loren, O'ona Chaplin et bien d'autres. La seconde partie de la visite est dédiée à l'œuvre cinématographique et à la reconstitution des plus célèbres décors des films de



**UNE JOURNÉE  
SANS RIRE EST UNE  
JOURNÉE PERDUE**

Charlot, ce qui a permis de replonger dans les souvenirs et de passer un moment très agréable.

Une fois la visite terminée, tout le monde a repris le car pour se diriger vers Jongny afin de déguster un excellent repas à l'Hôtel du Léman. Malheureusement, comme le temps n'était pas très clément, il a été difficile de profiter pleinement de la belle vue sur la région et le lac Léman. De plus, la petite balade au bord du lac sur les quais de Vevey n'a pas pu avoir lieu comme initialement prévu. Cela n'a pas empêché les participants de prolonger les plaisirs de la tablée et de partager des moments de convivialité.

Nous espérons vivement que cette sortie a plu aux participants et nous nous réjouissons déjà d'organiser la prochaine en automne 2018.

**Sonia Merz**  
**Commission Petite Enfance,**  
**Jeunesse et Affaires sociales**

## UNE «MAINTENEUR DU PATOIS» AUX LOU TRÉ NANT

**L**e 24 septembre dernier, les Lou tré Nant ont participé à la Fête Romande et Internationale des Patoisants à Yverdon-les-Bains. A l'occasion de ce rassemblement, Mme Jeanne Girod, présidente de notre société, a reçu le diplôme de «Mainteneur du patois» en récompense de son

travail pour la conservation du patois de Troistorrents.

Jeanine Girod contribue activement à la sauvegarde de notre patrimoine linguistique chorgue. Outre la présidence de notre société depuis 2011, elle participe à la transmission du



patois aux enfants à travers les ateliers du passeport-vacances et des goûters, elle écrit des pièces en patois pour nos veillées bisannuelles, pour lesquelles elle s'occupe également de la mise en scène.

Merci Jeanine pour ton engagement et bravo pour cette récompense !

**Les Lou tré Nant**



# BIBLIOTHÈQUE

## NOËL À LA BIBLIOTHÈQUE



**D**ans le cadre du marché de Noël, le samedi 9 décembre, de 16h30 à 17h30, la bibliothèque accueillera Lorette Andersen, conteuse professionnelle, qui animera "Les Contes d'hiver".

Cette activité, gratuite, est ouverte aux enfants dès 7 ans accompagnés de leurs parents.

Renseignements et inscriptions: [bibliotheque@troistorrents.ch](mailto:bibliotheque@troistorrents.ch)

Et dès 17h30, la bibliothèque se réjouit de partager un moment d'amitié en votre compagnie dans le cadre des Fenêtre de l'Avent.

## NOUVEAUTÉS ›

### UNE BOÎTE À RETOURS ET UNE PAGE FACEBOOK POUR NOTRE BIBLIOTHÈQUE !

Vous pouvez désormais rendre vos documents en dehors des heures d'ouverture grâce à notre nouvelle boîte à retours installée sur la façade de notre bâtiment. Le fait de rendre vos documents dans la boîte n'empêchera toutefois pas les amendes éventuelles...



Suivez nos actualités en aimant notre page Facebook «Bibliothèque de Troistorrents».

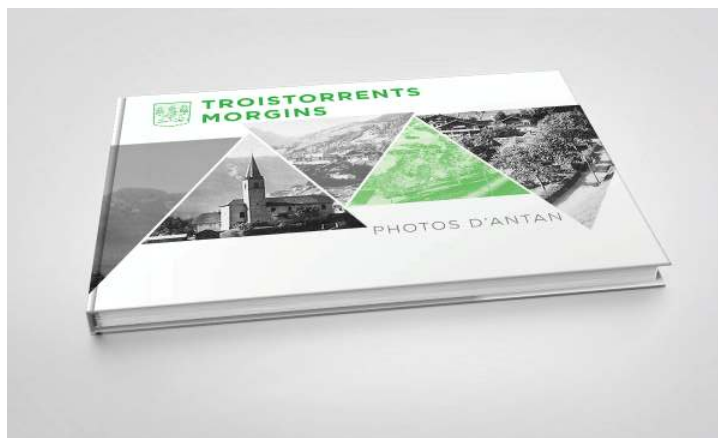
# IDÉE CADEAUX

En panne d'idées pour vos cadeaux de Noël ? Pensez à notre livre « Photos d'antan »

Édité en 2016, suite à l'exposition « Photos d'antan » organisée par la commission culturelle, ce livre met en scène, à travers plus de cents clichés, des personnalités, des vues du village, les travaux de la campagne, les sociétés locales, l'école, l'Eglise ou encore l'armée.

Quelques exemplaires sont encore en vente à l'Office du tourisme de Morgins, à la Cavagne ou à la Bibliothèque de Troistorrents au prix de CHF 60.- (CHF 100.- pour 2 exemplaires).

Un beau présent à mettre sous votre sapin !



## ATELIERS BRICOLAGE D'AUTOMNE

La Commission Petite enfance, Jeunesse & Affaires sociales a organisé deux ateliers bricolage d'automne les mercredis 4 et 11 octobre derniers.

Au total, ce sont vingt-quatre enfants, répartis en deux groupes selon leur âge, qui se sont réunis à la cantine du CO pour participer à un atelier bricolage animé par Aline Kühn.

Durant ces après-midis, le magnifique projet préparé par l'animatrice a permis aux enfants présents de confectionner un « attrape-rêve » en mêlant bout de laine, plumes, perles, bois, rubans ou dentelles.

Chacun a pu décorer sa réalisation au gré de ses envies et tous sont repartis ravis de leur création, toutes différentes les unes des autres. Et pour terminer l'après-midi en beauté, les enfants se sont régalés autour d'un goûter.

Sûr qu'avec leur chef-d'œuvre, ces enfants feront de beaux rêves...

**Joëlle Bellon**  
Commission Petite Enfance,  
Jeunesse et Affaires sociales



# TENNIS-CLUB DE MORGINS

Penser «Avenir»: cap' ou pas cap' ?

**Q**uel que soit le niveau et les aptitudes physiques de nos jeunes, l'aspect ludique et convivial du tennis permet de développer un lien social. Nos jeunes s'entraînent toute la semaine mais, trop souvent, ne participent pas aux tournois. Bien qu'un des facteurs principaux de la formation soit basé sur le plaisir, le jeu et les échanges sont primordiaux et doivent également avoir lieu en dehors des entraînements. Participer à des tournois de tennis est très chronophage pour les familles et, malheureusement, trop d'enfants qui aiment ce sport ne peuvent y participer pour de multiples raisons.

Partant de ce constat, le Tennis Club de Morgins a décidé d'offrir, dès l'automne 2017 et pour tous les enfants U12&U14 du club qui le désirent, les inscriptions pour 4 tournois, les transports ainsi que les repas lors des déplacements. Deux accompagnants s'occupent bénévolement de ce petit groupe de jeunes et tentent de partager avec eux les valeurs sportives tels que la loyauté, le respect, le contrôle de soi, la joie dans le sport et le dépassement de soi. Financé en partie grâce au généreux sponsoring du **Mouvement Jeunesse**, ce projet « Avenir » permet, de plus, aux joueurs et joueuses d'appliquer ce qu'ils apprennent durant l'année et de donner sens à leurs entraînements.



Simon, Louise, Claire, Guillaume, William et Alec

Un projet qui rassemble enfants, parents, entraîneur, sport et valeurs. N'est-ce pas là, finalement, la définition même d'un Club ?

Alors, cap' ou pas cap' de penser «Avenir» ? Le TC Morgins a choisi et s'en réjouit !

## FAIRE DU SPORT DURANT LA TRÈVE HIVERNALE ?



**Votre enfant pratique un sport extérieur qui marque une longue pause d'hiver?**

Et vous aimeriez qu'il reste actif et améliore sa condition physique durant cette période ?

Le club de lutte de Troistorrents propose aux jeunes qui pratiquent d'autres sports d'intégrer les entraînements de l'école de lutte pour la saison d'hiver. Et ceci pour une demi-cotisation de CHF 60.-.



Pour tous renseignements, contacter les moniteurs J+S du club:

Yannick Parvex > 079 661 92 79 | Gaël Parvex > 079 563 40 77 | Maurice Berthoud > 079 476 25 73

# 90 ANS DE THÉRÈSE DEFAGO-PERRIN

Le 25 octobre 1927, Maurice et Innocente Perrin - Caillet-Bois ont la joie d'accueillir Thérèse, leur septième enfant.

La famille, qui compte neuf enfants, s'épanouit dans le quartier de Play à Val-d'Illiez et Thérèse aime à rappeler les moments d'insouciance et de jeux avec les nombreux enfants des alentours.

Sa famille est pieuse, comme en témoignent les trois sœurs religieuses de Thérèse occupées à la clinique des sœurs de Saint-Joseph à Champagnole en France.

En 1938, la famille est douloureusement éprouvée par la perte de leur maman décédée à l'âge de 52 ans. C'est sur leur papa, Maurice, et leur grande sœur, Léa, que reposera la responsabilité de la famille.

Après ses écoles primaires et ménagère à Val-d'Illiez, Thérèse s'occupe plusieurs saisons consécutives aux effeuillages à Fully et à Charrat et à la cueillette des fraises à Saillon. Puis, elle se forme comme cuisinière à la Pension Jeannette à Champéry, établissement tenu par un chef réputé. Elle revient ensuite quelques temps dans sa famille pour se dévouer et tenir compagnie à deux de ses tantes âgées.

En 1947, dans le cadre de la JAC, organisation favorisant l'évangélisation et la culture auprès de nombreux jeunes, Thérèse joue un des rôles principaux dans la fameuse pièce de théâtre intitulée l'Oncle d'Amérique. C'est là qu'elle a le coup de foudre pour Elie Defago, spectateur attentif chorgue venu la féliciter à l'issue du spectacle. Cette rencontre aboutira à une idylle qui les conduit au mariage en 1952.

Professionnellement, après avoir tenu en gérance le Café Communal de Val-d'Illiez, le couple fait l'acquisition du Café de la Place à Troistorrents, établissement que Thérèse tient de 1956 à 1976, tandis qu'Elie gère la Banque Raiffeisen du village.

Elle fait de nombreux voyages et pèlerinages en compagnie de son mari et c'est encore avec beaucoup d'émotion qu'elle se rappelle les étés passés près d'Alassio, sur les côtes de la Ligurie en Italie. Elle se remémore aussi le chalet proche de Bonnevouettaz où les amis les rejoignent fréquemment le week-end.

Le couple a eu une fille et trois garçons, dont le premier est décédé en très bas âge. Aujourd'hui, Thérèse est également entourée de cinq petits-enfants et six arrière-petits-enfants. Elle eut la douleur de perdre son mari en 1994.

Toujours active et conciliante, Thérèse occupe aujourd'hui son temps par des contacts fréquents avec ses enfants, ses nièces et ses cousines, car la vie de famille est importante pour elle.

Elle prend encore chaque matin son café au Café de la Place pour rencontrer des gens, l'établissement étant resté dans la famille grâce à sa fille qui le tient encore.

Thérèse garde aussi des liens étroits avec sa plus jeune sœur et avec ses sœurs religieuses de Champagnole dont l'une vient de fêter ses 101 ans.

Maman, c'est avec joie et beaucoup de reconnaissance que nous te souhaitons un bel anniversaire !

En espérant que tu gardes longtemps encore ta vitalité et ton optimisme, nous te disons bonne route!

**Ta famille**



# ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE MUSICAL ET CHORAL DE TROISTORRENTS ET ENVIRONS

L'Association pour la sauvegarde du patrimoine musicale et choral de Troistorrents et environs a été créée en 2017 par des partisans convaincus qu'il faut absolument sauvegarder ce patrimoine.

Ses membres fondateurs sont: Messieurs Maurice Defago, Georges Avanthay, Gérard Berthoud, Thierry Rouiller, André-Georges Moret, Raymond Defago et Michel Crépin.

Leur but est de sauvegarder, au moyen d'une large diffusion auprès des musiciens et du public, les partitions, textes, disques et autres supports des compositions écrites provenant de compositeurs de Troistorrents et environs.

À ce jour, de nombreuses œuvres ont déjà été répertoriées, classées et remises à la fois aux archives communales de Troistorrents et à la Médiathèque de Martigny. Les auteurs déjà trouvés sont, entre autres, Raymond Crépin, Jean-Jacques Ecoeur, Gilbert Rouiller, Joseph Fossierat, Ephrem Marclay, Jean-Claude

Avanthay, Maurice Defago et Gilbert Martenet. Mais il en existe certainement d'autres.

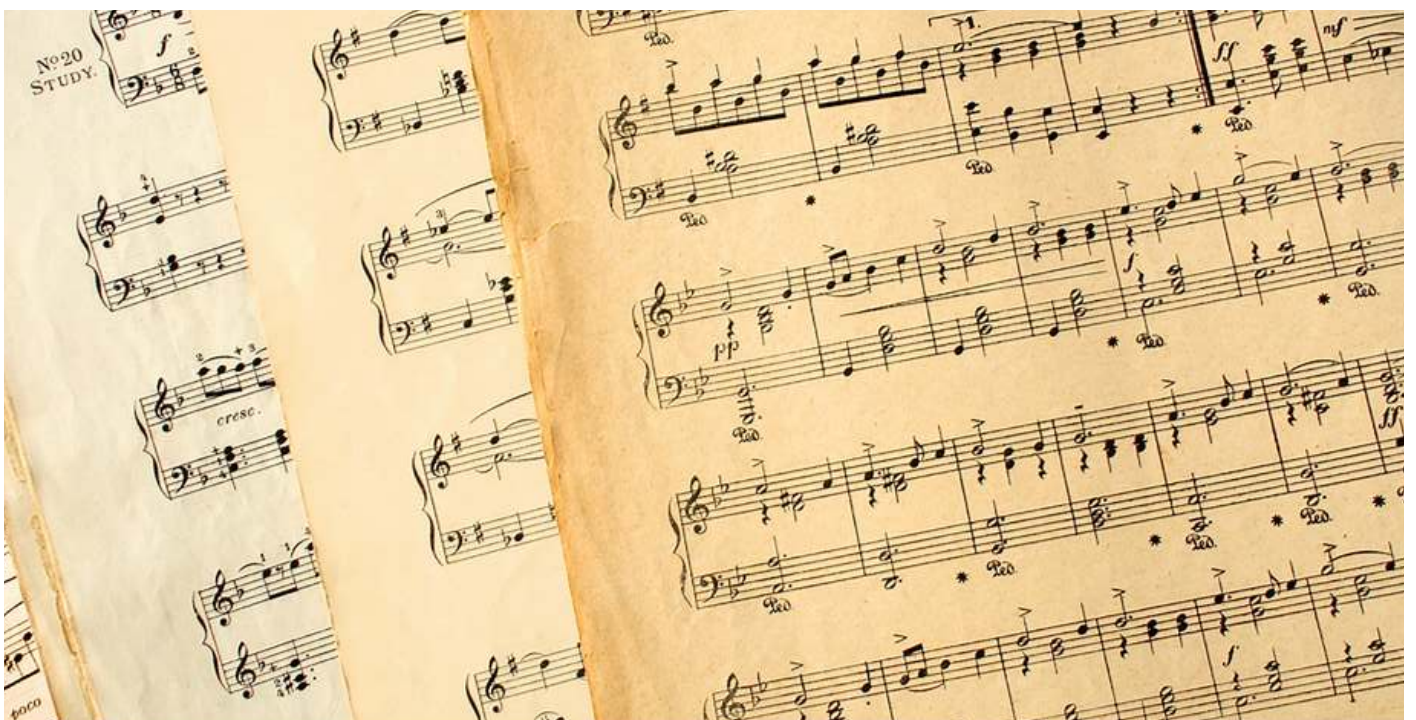
Les membres de l'association invitent donc toute personne qui pense connaître un compositeur de notre région ou qui disposerait de partitions ou d'autres supports, à prendre contact avec un de ses membres et en particulier avec:

Monsieur Gérard Berthoud  
Route de Chemex 13  
1872 Troistorrents  
024 471 65 35  
berthoud.photo@bluewin.ch

Les documents sont photographiés ou enregistrés par Monsieur Gérard Berthoud, le plus souvent à domicile, et ainsi immédiatement restitués aux propriétaires.

Tout apport ou information est véritablement bienvenu.

Les membres de l'association remercient d'ores et déjà la population de son aide.



# RÉGION DENTS DU MIDI › UN TOURISME DE DESTINATION COHÉRENT ET EFFICIENT

En juin 2016, les membres des trois Conseils municipaux des Communes de Troistorrens, Val-d'Illiez et Champéry étaient réunis à Morgins. Les lignes directrices (vision, stratégie, structure de management) pour une politique touristique commune élaborées en concertation avec les acteurs touristiques ont été discutées puis validées par les autorités. Les résultats qui en découlent permettent aujourd'hui de s'adapter à la nouvelle loi sur le tourisme valaisan. Mais bien au-delà des considérations légales, le projet a permis de faire émerger une volonté commune nécessaire au développement d'un réel projet de société. En voici les principaux contours.

## VISION

Région Dents du Midi SA a pour ambition d'être une entreprise de service et de management touristique indépendante, innovante et efficace, orientée vers les besoins et les attentes de ses partenaires et clients. Mandatée par les Communes de la Vallée d'Illiez et des acteurs-clés de la destination, elle développe son positionnement et sa marque sur le plan national et international à moyen terme et génère de la valeur ajoutée pour l'économie régionale à long terme. Ses missions sont claires, il s'agit :

1. De conduire et coordonner l'information et l'accueil auprès des hôtes de la vallée.
2. D'assurer la communication, la promotion et la vente des produits touristiques de l'ensemble de la vallée.
3. De mettre en place et gérer un site internet et une place de marché online (hébergements, produits et services).
4. De favoriser les conditions nécessaires à l'amélioration continue de la qualité des prestations offertes aux hôtes.
5. De garantir une animation attrayante et l'organisation d'événements majeurs.

Pour ce faire, elle veut être reconnue comme étant le prestataire de service touristique incontournable des partenaires et clients de la région et être le moteur d'une chaîne de prestations cohérente et de qualité grâce à des actions

pragmatiques. Cela permettra d'être garant des émotions véhiculées par la région auprès des hôtes qui y vivent des moments extraordinaires. De plus, l'aspect humain n'est pas en reste. Ainsi Région Dents du Midi désire être une entreprise professionnelle et moderne responsable, respectueuse de ses engagements et tournée vers l'humain.

## OBJECTIFS

La réalisation et l'implémentation de la destination Région Dents du Midi poursuit un double objectif. D'une part, elle tend vers l'adaptation et la modernisation du fonctionnement du tourisme régional selon la stratégie du canton. D'autre part, elle consolide, sur le terrain, la conviction que la direction commune est la meilleure perspective pour l'ensemble du tourisme de la Vallée d'Illiez. Aujourd'hui, le cadre «théorique» est posé. Il s'agit maintenant de le respecter et de le mettre en application ensemble. Après l'implication démontrée par tous, les attentes des milieux touristiques sont élevées et le besoin de résultats concrets se fait sentir.

Concrètement, il s'agit :

### A court terme

1. De répartir les responsabilités par domaine d'activités stratégiques.
2. De mettre en place les besoins infrastructurels et logistiques.
3. De rassembler les équipes marketing.
4. D'adapter la stratégie marketing pour une mise en oeuvre progressive.
5. De construire la collaboration

entre les secteurs «animation» des trois offices.

6. De construire la collaboration entre les secteurs «accueil/information» des trois offices.
7. De répartir les processus administratifs entre les Communes (RH, finances, logistiques).
8. D'adopter un plan touristique quadriennal intercommunal.
9. De mettre en place une gouvernance horizontale Région Dents du Midi.
10. De faciliter l'adaptation des organes touristiques locaux (société de développement).
11. De mettre en œuvre un système de taxation touristique intercommunal homogène.

### A moyen terme

1. D'appliquer un système de management intégré (normalisation, qualité interne).
2. De mettre en place des outils d'information et de communication à l'attention des parties prenantes.
3. De regrouper physiquement les différents processus de Région Dents du Midi (information, marketing/vente, place de marché, qualité, événementiel).
4. De commercialiser et optimiser les principaux produits d'appel.
5. De mettre à jour un site internet commun avec place de marché online.
6. De développer un CRM commun (système de suivi et fidélisation du client).
7. D'intégrer complètement l'orientation «expérience».

#### A long terme

1. D'obtenir des labels selon le positionnement des stations.
2. D'améliorer de façon continue les infrastructures pour renforcer le positionnement de chaque station.
3. De réajuster la stratégie marketing de destination.
4. D'organiser la promotion intersectorielle de la Vallée d'Illeiez.

#### STRATÉGIE

Région Dents du Midi peut se positionner ainsi: espace touristique alpin, facilement accessible, situé au sein des Portes du Soleil, proposant à ses hôtes des activités sans frontière au travers d'expériences sportives de tous niveaux, de bien-être et de détente en privilégiant la valorisation des ressources paysagères, naturelles et patrimoniales de l'ensemble de la vallée. Se basant sur ce constat et afin de définir une stratégie marketing commune pour le tourisme de la vallée, elle s'est inspirée de la stratégie « expériences » de Valais Wallis Promotion en tenant compte des études effectuées ces dernières années dans les stations (Morgins et Champéry).

Les segmentations «famille» et «sportifs individuels» sont des orientations déjà identifiées par les études susmentionnées. L'idée est de renforcer et étendre ce positionnement à l'ensemble de la vallée. Les marchés, quant à eux, sont redéfinis pour favoriser une densification des actions sur un plus petit nombre de marchés. Cette volonté répond aux recommandations des organes faïtiers du tourisme (Suisse Tourisme et Valais Wallis Promotion) qui ont pour volonté de consolider la présence des destinations sur le marché interne, en raison notamment de l'attractivité de la Suisse face aux concurrents internationaux. Pour atteindre ces différentes cibles d'hôtes, Région Dents du Midi propose une stratégie de mix marketing complète orientée sur les produits. En complément, et pour



correspondre à la stratégie de Suisse Tourisme, le développement des piliers de cette organisation ont également permis de dégager les principales lignes directrices du marketing de la destination.

#### ORGANISATION

Autorités publiques et acteurs touristiques ont travaillé de concert pour mettre en place les bases solides d'une destination touristique au service de ses stations et de ses hôtes. La gouvernance Région Dents du Midi s'appuie sur la participation active des prestataires, grâce à une organisation et une répartition décisionnelle horizontale. La responsabilité de certaines tâches (marketing, commercialisation, gestion de la qualité, événementiel) est déléguée à Région Dents du Midi en tant que société anonyme.

Les missions prioritaires sont réparties entre les Communes, les OTs, les sociétés de développement et Région Dents du Midi. Les acteurs touristiques jouent également un rôle prépondérant dans certains de ces processus. Le développement d'une destination peut se construire en trois étapes. Selon la nouvelle loi sur le tourisme, il s'agit d'abord de définir les tâches dans la destination et de créer une marque. La deuxième phase s'oriente vers la définition de facteur de performance et le rayon d'activité adéquat. Enfin, la troisième phase se focalise sur le développement de produits. A long terme, l'objectif est d'amener la destination vers le modèle dit de «coopération de commercialisation». La volonté des Communes étant de s'effacer au profit des acteurs touristiques privés comme la Cavagne. La première étape est bien de consolider les

complémentarités et le rôle de chaque entité d'intérêt général (Commune, office, société de développement, entreprise intercommunale), puis de construire et commercialiser des produits touristiques communs comme l'agritourisme.

#### LES AVANTAGES

En proposant à nos clients une palette d'offres complémentaires en fonction des caractéristiques de chacun, la Région Dents du Midi a tout à gagner de ce rapprochement. Fédérer les forces et intensifier les synergies, voilà les clés du succès. Très concrètement, les avantages de ce rapprochement sont multiples. Pour ne citer que les plus évidents :

1. Optimiser les coûts administratifs en générant des économies d'échelles.
2. Renforcer les moyens mis à disposition du marketing pour mieux promouvoir l'offre.
3. Renforcer la cohésion de l'image transmise en adéquation avec l'accueil et les événements souhaités.
4. Étendre la création de produits à la clientèle en fonction de l'image visée.
5. Consolider la clientèle existante (clientèles hiver-été, sport-wellness-MICE-nature, etc.).
6. Développement de la clientèle (augmentation des nuitées/journées skieurs sur les saisons habituelles).
7. Développer l'entre-saison par le renforcement du nombre d'événements.
8. Centraliser, simplifier la documentation et le système d'information.
9. Proposer une plateforme de commercialisation online complète des produits de la région.
10. Être garant des émotions véhiculées par la Région auprès de nos hôtes.

# CALENDRIER DES MANIFESTATIONS DU 1<sup>er</sup> JANVIER 2018 AU 31 DÉCEMBRE 2018

## JANVIER 2018

5	Soirée théâtre	Salle de la Jeur
6	Soirée film de montagne - Morgins Tourisme	Salle de la Jeur
13	Morgins Yannick Ecoeur Trophy	Morgins
27	Rallye du goût - Morgins Tourisme	Morgins

## FÉVRIER 2018

3	Souper de soutien - BBC Portes du Soleil	Polyvalente de Troistorrents
11	Loto de la Paroisse - Paroisse de Troistorrents	Polyvalente de Troistorrents
13	Carnaval des enfants - Morgins Tourisme	Morgins
16 au 18	Salon de l'habitat Cœur de Chalet	Salle de la Jeur

## MARS 2018

3	Tout Shuss pour Ela	Morgins
3	Souper de soutien - FC Troistorrents	Polyvalente de Troistorrents
10 et 11	Oxfam Wintertrail	Morgins
17	Concert annuel - Union Instrumentale	Polyvalente de Troistorrents
18 au 24	Rock the Pistes Festival	Sur les pistes - Portes du Soleil
23	Concert annuel - Fanfare Helvétique	Salle de la Jeur
30 et 31	7Peaks Riverstyle	Morgins

## AVRIL 2018



2	Chasse à l'œuf - Morgins Tourisme	Morgins
7	Waterslide	Morgins
14	Concert annuel - Caecilia	Polyvalente de Troistorrents
21	Soirée chorale - Chante-Vièze	Polyvalente de Troistorrents
28	Soirée annuelle - Bon Vieux Temps	Polyvalente de Troistorrents

## MAI 2018

5	Vente-échange - Mme Isabelle Gay	Polyvalente de Troistorrents
5	Tirs militaires - Les Carabiniers	Stand de tir à Troistorrents
11	Exposition et conférence - VIMOTI	Chalet de la Treille
12 et 13	Fête aux Moulins - VIMOTI	Moulins de la Tine

## JUIN 2018

2	Troistorrents Bouge	Stade de Fayot
2	Marché aux fleurs	Morgins
9	Tir en campagne - Les Carabiniers	Val-d'Illiez
15 au 17	37 <sup>ème</sup> Tournoi de l'amitié - FC Troistorrents	Stade de Fayot
29 au 30	Pass'Portes du Soleil	Portes du Soleil





**JUILLET 2018**

1 <sup>er</sup>	Pass'Portes du Soleil	Portes du Soleil
14, 21 et 28	Marché morginois	Morgins
31	Veillée Fête Nationale - Morgins Tourisme	Morgins

**AOÛT 2018**

4 et 11	Marché morginois	Morgins
15	Fête de la mi-été dans les alpages	Morgins
18	Goûts du Terroir au Fil de l'Eau - Morgins Tourisme	Morgins
18	Rassemblement du Club des 100 cols	Salle de la Jeur
18	Tirs militaires retardataires - Carabiniers	Stand tir Troistorrents
24 et 25	Tirs au lard - Carabiniers	Stand tir Troistorrents

**SEPTEMBRE 2018**

1 <sup>er</sup>	Fête du pain	Troistorrents
2 au 9	Swiss Peaks Trail	Morgins
21 et 22	Festival de magie - Morgins Tourisme	Salle de la Jeur

**OCTOBRE 2018**

13	Vente-Echange - Mme Isabelle Gay	Polyvalente de Troistorrents
14	Concert - Ecole de musique	Polyvalente de Troistorrents
26, 27 et 28	Expo artistes et artisans - Commission culturelle	Chalet de la Treille
27	Soirée annuelle - Echo des Torrents	Polyvalente de Troistorrents

**NOVEMBRE 2018**

4	Fête paroissiale - Paroisse de Troistorrents	Polyvalente de Troistorrents
10	Fête cantonale - Auto-moto-Club	Polyvalente de Troistorrents
10	Chantée - Chante-Vièze	Salle de la Jeur
16	Théâtre - Dilemme sur planches	Polyvalente de Troistorrents
17	Soirée - Chœur-mixte de Morgins	Salle de la Jeur
17 et 18	Théâtre - Dilemme sur planches	Polyvalente de Troistorrents
23, 24 et 25	Théâtre - Dilemme sur planches	Polyvalente de Troistorrents
30	Théâtre - Dilemme sur planches	Polyvalente de Troistorrents

**DÉCEMBRE 2018**

1 <sup>er</sup>	Théâtre - Dilemme sur planches	Polyvalente de Troistorrents
2	Théâtre - Dilemme sur planches	Polyvalente de Troistorrents
8	Marché de Noël	Polyvalente et Treille
9	Concert de Noël - Commission culturelle	Eglise de Troistorrents
15	Baskethon - BBC Portes du Soleil	Polyvalente de Troistorrents
22	Concert de Noël - Union Instrumentale	Polyvalente de Troistorrents
31	Show du 31 - Morgins Tourisme	Morgins

Nous nous permettons de rappeler ici que chaque demande de réservation de salles doit impérativement passer par l'Administration communale pour les salles de Troistorrents et par Morgins Tourisme pour la salle de la Jeur à Morgins. Merci par avance de votre collaboration.

**L'Administration communale**

# EAU FIL DE L'ART HIVER 2017-2018

**C**et hiver, les cabanons du chemin des ponts dans le vallon de They se veulent artistiques...  
À découvrir du **15 décembre au 15 avril**.

**28, 29 et 30 décembre 2017**  
de 15h à 20h à la salle de la Jeur.  
Grande exposition: peinture, sculpture et photographie, en présence des artistes.

«EAU FIL DE L'ART»

# EFA

[www.eaufildelart.com](http://www.eaufildelart.com)

**3, 10 février et 3 avril 2018**  
de 17h à 19h à la salle de l'Eau Rouge (Jeur).

Ateliers de création en vue de l'expo d'été EFA 2018 sur le thème «Les Créatures fantastiques du Vallon de They».

Participez à l'exposition de l'été 2018 en créant vous-même vos créatures !

CHF 15.- par personne et par atelier; enfants bienvenus accompagnés d'un adulte.

**16, 17 et 18 février 2018**  
de 15h à 20h à la salle de la Jeur.  
Exposition (peinture, photo) en présence des artistes sur le thème de «La Montagne» dans le cadre du salon de décoration et rénovation «Cœur de Chalet».

**20 juin au 30 septembre 2018**  
Expo d'été EFA 2018 «Les Créatures fantastiques du Vallon de They».

**Et aussi à venir...**

**Été 2018 à été 2019**  
Exposition «Vivre» sur le thème des 4 saisons: création musicale avec le Carillon de la paix par Maurice Donnet-Monay et mise en scène des sculptures de Philippe Bulliard.

**2020**  
Expo peinture et photo «Morgins Vintage»  
[www.morginsvintage.com](http://www.morginsvintage.com)

**Vous voulez participer à une expo hiver ou été?**  
**Contactez le 079 471 37 50.**

**Nous soutenir:**  
Raclette au cabanon du Ball Trap dès 19h, les 28 décembre 2017, 10 février 2018 et 3 avril 2018.  
ou par un don:  
IBAN CH09 8062 6000 0012 2125 1

## MARCHÉ DE NOËL À MORGINS

**C**et hiver, le marché de Noël reviendra pour une 6<sup>e</sup> édition sur la Place du Village de Morgins le samedi 16 décembre. Dès 10h, près d'une vingtaine d'artisans proposeront au public des objets issus de leur savoir-faire et de leurs passions. Le marché sera aussi l'occasion pour chacun de repartir avec un sapin de Noël, après avoir profité des animations musicales et du traditionnel Bingo qui viendront rythmer la journée. Comme l'an passé, la célèbre «Choucroute d'Aimé» viendra à nouveau ravir les papilles des visiteurs du jour et réchauffer celles et ceux qui pourraient en avoir besoin.

L'édition 2016 du marché de Noël morginois a permis de récolter la somme de CHF 900.- au profit de l'école de musique de la fanfare Helvétique de Morgins. Pour 2017, l'objectif est de soutenir la fondation Théodora et ses Docteurs Rêves en faveur d'enfants hospitalisés.

Nous vous attendons donc nombreuses et nombreux pour venir préparer Noël avec nous et partager un beau moment de convivialité et d'échange.

Pour toute demande d'informations: 079 296 97 03.



# LES GRANDES DATES DE L'HIVER 2017-2018



## DÉCEMBRE

Vendredi 1 <sup>er</sup> et samedi 2	<b>Morgins c'est l'hiver</b>
Vendredi 1 <sup>er</sup> au dimanche 24	<b>Calendrier géant de l'Avent</b>
Mercredi 13	<b>Calendrier de l'Avent OT</b>
Samedi 16	<b>Marché de Noël</b>
Lundi 25	<b>Messe de Noël</b>
Lundi 25	<b>Visite du Père-Noël</b> - Place du Carillon
Jeudi 28 au samedi 30	<b>EFA - Exposition</b>
Vendredi 29 au dimanche 31	<b>Magic Ski Night</b>
Jeudi 28	<b>Challenge Morgins Verticale</b> - Course de ski alpinisme (montée de la Foilleuse)
Dimanche 31	<b>Messe anticipée du Nouvel An</b>
Dimanche 31	<b>Show du 31</b>

## JANVIER

Vendredi 5	<b>Soirée Théâtre</b>
Samedi 6	<b>Soirée film de montagne</b>
Samedi 13	<b>Morgins Yannick Ecoeur Trophy</b> - Ski de randonnée
Samedi 27	<b>Rallye du Goût</b> - Balade gourmande nocturne en raquettes à neige
Dimanche 28	<b>Initiation Ski de Vitesse</b>

## FÉVRIER

Samedi 10	<b>Challenge Morgins Verticale</b> - Course de ski alpinisme (montée de l'Arberlieu)
Mardi 13	<b>Carnaval des Enfants</b>
Mercredi 14	<b>Saint-Valentin</b>
Vendredi 16 au dimanche 18	<b>Cœur de Chalet</b>

## MARS

Samedi 3	<b>Tout Shuss pour Ela</b>
Vendredi 9	<b>Challenge Morgins Verticale</b> - Course de ski alpinisme (montée de la Jaune)
Samedi 10 et dimanche 11	<b>Oxfam Wintertrail</b>
Dimanche 18 au samedi 24	<b>Rock the Pistes Festival</b>
Samedi 24	<b>Rock the Pistes Festival</b> - Concert à Morgins
Vendredi 23	<b>Concert annuel de la fanfare Helvétique</b>
Vendredi 30 et samedi 31	<b>7Peaks Riverstyle</b>

## AVRIL

Lundi 2	<b>Chasse à l'Oeuf</b>
Samedi 7	<b>Waterslide</b>
Samedi 14 avril	<b>Chô Rock Festival</b>

## ANIMATIONS PHARES DE L'HIVER

<b>Morgins First Track</b>	<b>Au Bonheur des Enfants</b>
<b>Ski Nocturne</b>	<b>Montée de la Foilleuse en peaux de phoque</b>
<b>Sortie randonnée à ski et fondue avec Yannick Ecoeur</b>	<b>Raquette à neige et Fondue Fun</b>

Retrouvez l'agenda des événements et animations, ainsi que leurs informations détaillées sur [www.morgins.ch](http://www.morgins.ch)

Morgins Tourisme, tél. 024 477 23 61, [touristoffice@morgins.ch](mailto:touristoffice@morgins.ch)

# À VOS AGENDAS ! RAPPEL DES ÉVÉNEMENTS DE DÉCEMBRE À TROISTORRENTS

## MARCHÉ AUX PUCES

Samedi 2 décembre de 9h30 à 12h30 au Chalet de la Treille



## TROISTORRENTS FÊTE NOËL

8 & 9 décembre 2017 dès 10h

**A**u menu des festivités, un marché de Noël avec près de 40 exposants, de nombreuses animations pour les enfants avec un espace bricolage et grimage, des jeux, un atelier chocolat, des contes et la fameuse visite du Père Noël !

Vendredi 8, les S'Aime la Vie vous accueilleront pour leur fenêtre de l'Avent devant la salle dès 18h.



Samedi 9, présence dans la cour d'école des pompiers, dans le cadre du Téléthon, et des bûcherons pour différentes démonstrations et la vente de sapins.

Les festivités se termineront en beauté samedi avec une animation en début de soirée, suivie d'un bal avec DJ Emay dès 21h.

Programme complet sur la page Facebook des S'Aime la Vie.



## CONCERT DE NOËL

**Dimanche 10 décembre à 17h à l'Eglise de Troistorrents  
Avec le Quintet de cuivres «Les Méca'Jo»**

**C**ette formation, composée de musiciens issus de la société de musique « l'Echo de Corjon » de Rossinière vous proposera un concert au répertoire varié, mêlant mélodies de Noël, musiques de films ou morceaux plus classiques.

De quoi ravir tous les amateurs de musique !

A l'issue du concert, la commission Culture, Sports et Loisirs vous accueillera sur le parvis de l'Eglise dans le cadre des fenêtres de l'Avent.

## MAIS AUSSI...

- ... les fenêtres de l'Avent du 1<sup>er</sup> au 24 décembre
- ... le concert de Noël de l'Union Instrumentale le dimanche 17 décembre à 17h à l'Eglise
- ... le concert du chœur valaisan des patoisants « Tsantà Patoué » le 26 décembre à l'Eglise
- ... la patinoire et ses animations, dont un tournoi de Eisstock le dimanche 10 décembre et une Cervelas Party le dimanche 17 décembre !